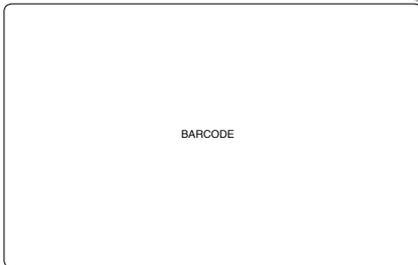


IMPACT TESTED &  
CE CERTIFIED

**BDF**



[www.leatt.com](http://www.leatt.com)



Made in China.

Copyright © 2014, Leatt® Corporation

# FUSION 3.0

**GB** - 1   **D** - 11   **IT** - 21   **FR** - 31  
**ES** - 41   **BP** - 51   **NL** - 61   **SV** - 71   **JP** - 81

**READ BEFORE USE**

Copyright © 2014, Leatt® Corporation



**S/M**

86 - 98 cm  
(34" - 38.5")

**L/XL**

98 - 118 cm  
(38.5" - 46.5")

**XXL**

118 - 122 cm  
(46.5" - 49.5")

**⚠ WARNING**

All wheeled sports can be dangerous. Participation in these activities can result in severe brain, head, and neck injuries - including paralysis or death. No safety equipment can prevent all injuries, and the wearer should not attempt maneuvers exceeding skill or experience level. Fusion safety gear combines the Leatt-Brace® with Leatt's flexible body protection. The combined products offer improved convenience, comfort, and fit, but they do not furnish more personal protection than each product individually. Completely read and understand the contents of the user manual.

*The Fusion vest 3.0 CE certified neck and body protection gives you the upper body protection you need to help you safely through either your first ride or a championship race.*

**Neck and Torso protection**

**Neck protection CE certified as personal protection**

**Back impact protection CE certified to EN1621-2: 2014 Level 1**

**Chest impact protection CE certified to prEN1621-3: 2013 Level 1**

**Shoulder impact protection CE certified to EN1621-1: 2012 Level 1 Type A**

**3DF AirFit impact foam for premium body protection and ventilation**

**Extra Flank padding**

**3 dimensional designed for perfect fit**

**Light weight**

**Great comfort**

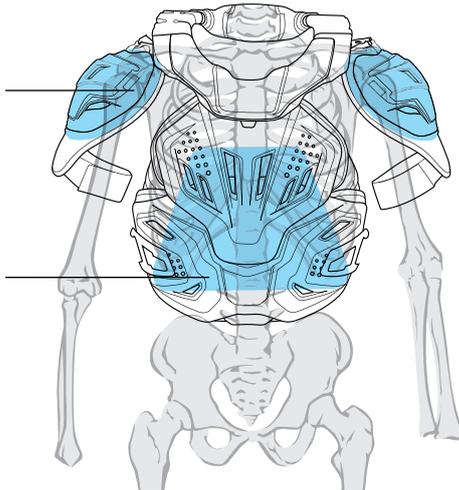
**Well ventilated**

**PROTECTION AREAS:**

**FRONT**

Shoulder protector impact tested and CE certified to EN 1621-1: 2012 Level 1 Type A

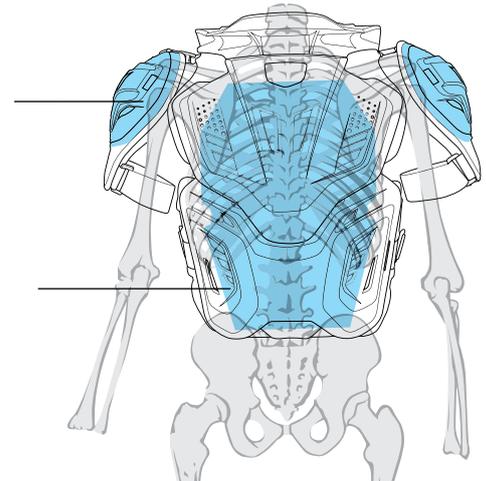
Chest protector impact tested and CE certified to prEN 1621-3: 2013 level 1



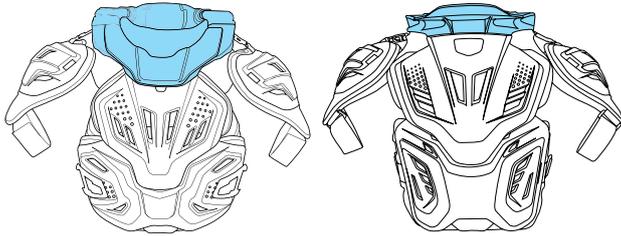
**BACK**

Shoulder protector impact tested and CE certified to EN 1621-1: 2012 Level 1 Type A

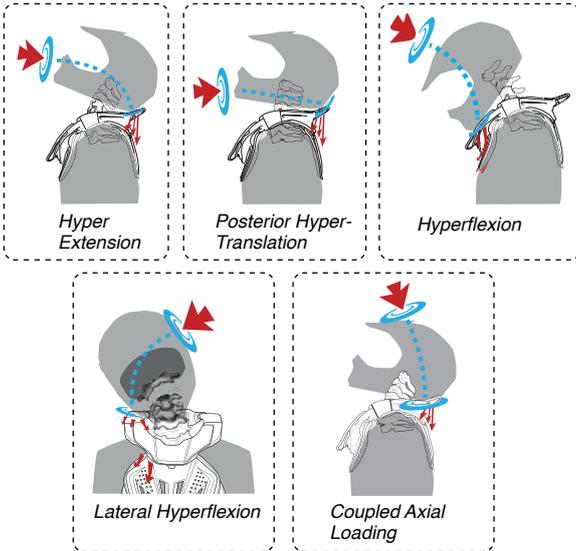
Back protector impact tested and CE certified to EN 1621-2: 2014 level 1



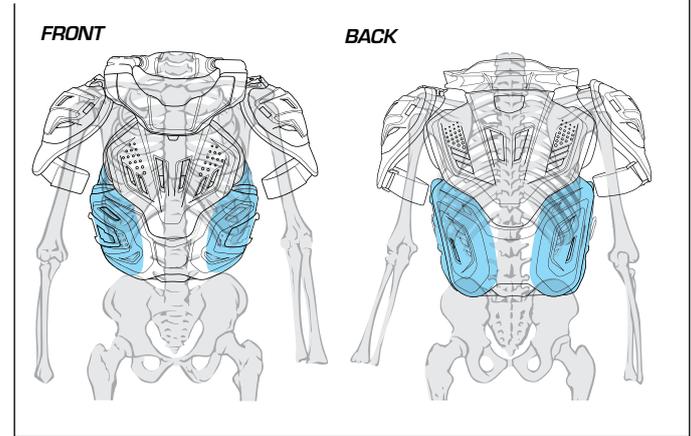
**Neck brace:**



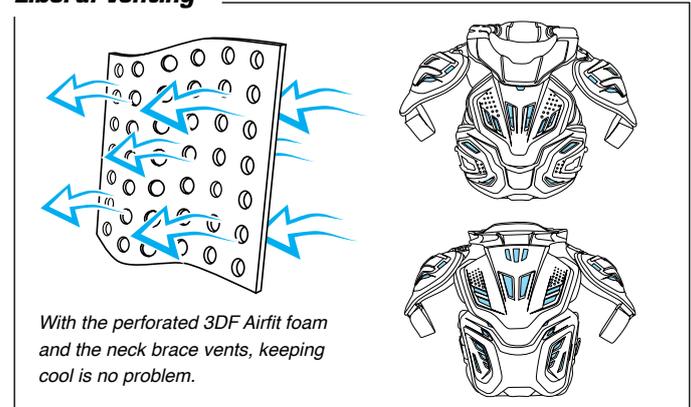
The Neck Brace built in the protector is CE certified as personal protection and can help against the following injury scenarios:



**Extra Flank Padding**

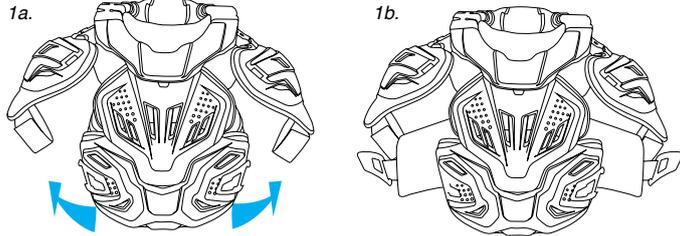


**Liberal venting**



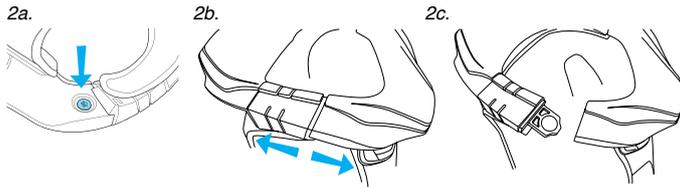
## Fitment and Adjusting

### 1. Waist belt



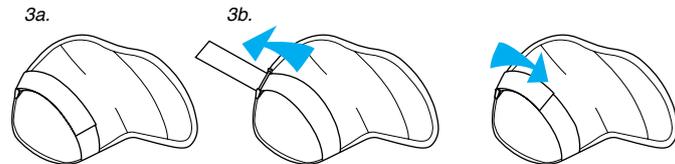
Open the waist belt on both sides.

### 2. Neck Brace



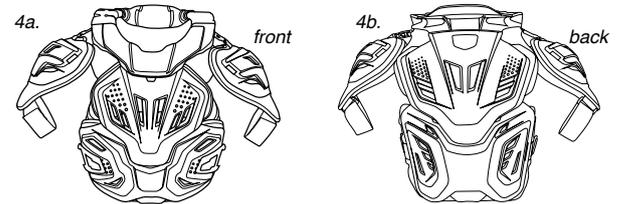
Next open the neck brace by pushing the release button (1a) on the sides of the brace (2b) and pull the brace shoulder apart (2c).

### 3. Shoulders



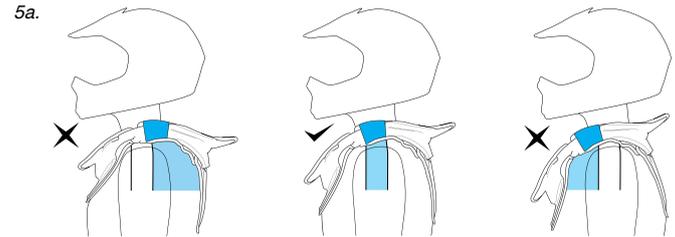
Locate the shoulder straps under the shoulder cups (3a) and pull the upper strap away from the bottom strap (3b), reattach in right position

### 4. Fit

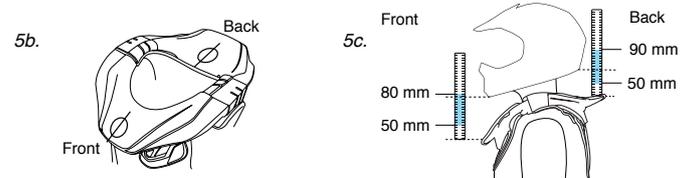


Put the protector on, make sure the it is the right side around front to front (4a) and back to back (4b). Go through steps 1- 3 in reverse to close everything up.

### 5. Fitment check



Be sure to check that the brace shoulder sits directly over your shoulder.

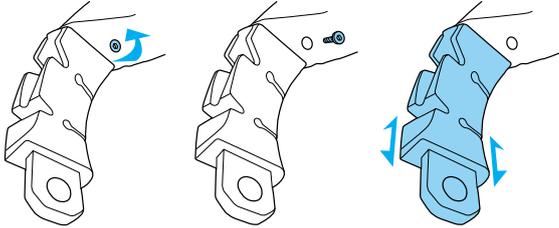


Use help to measure from the bottom of the helmet rim to the top of the neck brace platform (5b). The zone of optimum effectiveness is between 50 - 80 mm in Front and 50 - 90 mm in Back (5c).

## 6. Brace adjustment

The spacers should be changed if the brace does not fit

5d.



Same size spacers should be used on both sides

### Please Note!

If the Fusion does not correctly fit and cover the areas specified, an alternative size may be required. Please contact Leatt® Corporation or go to [www.leatt.com](http://www.leatt.com) if you require further advice on sizing, adjustment or fitting.

### Cleaning



**DO NOT MACHINE WASH THE FUSION**



**DO NOT USE ANY BLEACH ON THE FUSION**



**LINE DRY, DRIP DRY OR DRY FLAT IN THE SHADE**



**DO NOT DRY CLEAN THE FUSION**



**DO NOT IRON THE FUSION**



**DO NOT USE ANY SOLVENTS ON THE FUSION**

Wipe only with a soft cloth damped in gentle soap or mild detergent in cold water, rinse by wiping with a soft cloth damped in cold water and dry with a soft cloth. Common substances applied to this product (solvent, cleaners, hair tonics, etc.) can cause damage that may be invisible to the user and compromise the effectiveness/safety of your Leatt® protector.

Always refer to the material content label on the Fusion. None of the materials used in the construction of the product are known to contain anything that might cause an allergic reaction or be dangerous to health.

### Storage and transportation

Place on a clean, dry surface and store in a dry, well-ventilated environment away from direct sunlight and extremes of temperature. Do not place heavy objects on top of your Fusion.

The protection provided by your Fusion should not be affected by non-extreme ambient temperature and weather conditions.

### Maintenance and Obsolescence

For maximum performance, your Fusion Vest 3.0 must be inspected prior to each use. Stop using the protector if any components show signs of damage or are worn, cracked, and/or deformed, or if the inside padding has deteriorated. Leatt® Corporation recommends that your Fusion should be replaced every three (3) years under normal use conditions.

Should you experience a collision or if your Fusion or any component shows any signs of damage, cracking, deformity and/or the inside padding is deteriorating, return the product to the seller for inspection or destroy and replace it. Please dispose of it in an environmentally-friendly manner.

Do not drill holes, paint, cut, heat, bend, apply decals or stickers, or make any other modifications to the Fusion. Doing so may compromise the effectiveness and safety of your Leatt® product.

## Testing and approval

The Leatt® Fusion Vest 3.0 has been tested against the manufacturer's specifications and EC Type - Examination certification has been issued by RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), Notified Body No. 0498. It is CE marked to denote compliance with the EU Personal Protective Equipment Directive 89/686/EEC.

The following European Standards have been used in the evaluation of these products:

- EN 1621-1:2012 Motorcyclists protective clothing against mechanical impacts - Part 1: Motorcyclists limb joint impact protection
- EN 1621-2:2014 – "Motorcyclists' protective clothing against mechanical impact – Part 2: Motorcyclists' back protectors – Requirements and test methods"
- prEN 1621-3:2013 - "Motorcyclists' protective clothing against mechanical impact – Part 3: Motorcyclists' chest protectors – Requirements and test methods" \*

### Leatt® Fusion vest 3.0-

Shoulder protector component conforms to the Level 1 Type A impact performance requirements of EN 1621-1:2012.

Back protector component conforms to the Level 1 impact performance requirements of EN 1621-2:2014.

Chest protector component conforms to the level 1 impact performance requirements of prEN 1621-3:2013.



### ⚠ Use with other Personal Protective Equipment

The Leatt® Fusion Vest 3.0 forms part of the protective equipment ensemble available for use by participants in motorcycling activities. It is designed to be worn with a compatible full-face helmet

Always perform any motor sport activity with caution and use/wear appropriate safety equipment.

## Contact details

### Head Office:

No 50, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens,  
Contermanskloof, Durbanville, 7550,  
Cape Town, South Africa  
Tel: +27 21 557 7257  
Fax: +27 21 557 7381  
Email: [info@leatt.com](mailto:info@leatt.com)  
Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

### Postal Address:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubrgrant,  
7443, South Africa

### USA:

Tel: 661 287 9258  
Toll Free: 1.800.691.3314  
Fax: 661 287 9688

### Europe:

Email: [Leatt-EU-contact@leatt.com](mailto:Leatt-EU-contact@leatt.com)

### WARRANTY

Your Leatt® product is warranted to be free of defects in materials or manufacturing for one year from date of purchase. Your Leatt® product may break under certain conditions of use, so damage caused by accidents, falls, abuse or misuse is not covered by this limited warranty.

To make a warranty claim, go to [www.leatt.com](http://www.leatt.com) or send an email to [warranty@leatt.com](mailto:warranty@leatt.com).

LEATT® CORPORATION EXPRESSLY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

## ⚠️ WARNUNG

Alle Radsportarten können gefährlich sein. Die Teilnahme an diesen Aktivitäten kann schwerwiegende Gehirn-, Kopf- und Nackenverletzungen einschließlich Lähmung oder Tod zur Folge haben. Keine Schutzausrüstungen können alle Verletzungen verhindern, und der Träger sollte keine Manöver versuchen, die seine Fähigkeiten oder Erfahrungen übersteigen. Fusion Sicherheitsausrüstungen verbinden die Leatt-Brace® mit dem flexiblen Leatt Körperschutz. Zusammen bieten die Produkte verbesserte Anwenderfreundlichkeit, Komfort und Passform, gewähren aber keinen höheren Personenschutz als jedes einzelne Produkt. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.

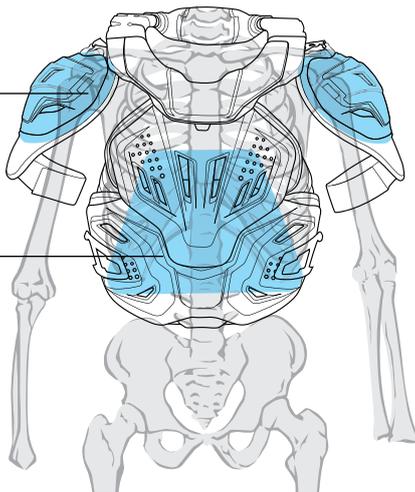
*Die Fusion Weste 3.0, der CE-zertifizierte Nacken- und Körperprotector, verleiht den Oberkörperschutz, den Sie benötigen, um Ihre erste Fahrt oder Ihr erstes Wettrennen sicher zu bestehen. Nicht nur das.*

## SCHUTZBEREICHE:

### VORNE

Schulterprotector  
aufprallgeprüft  
und CE-zertifiziert  
nach EN 1621-1:  
2012 Level 1  
Typ A

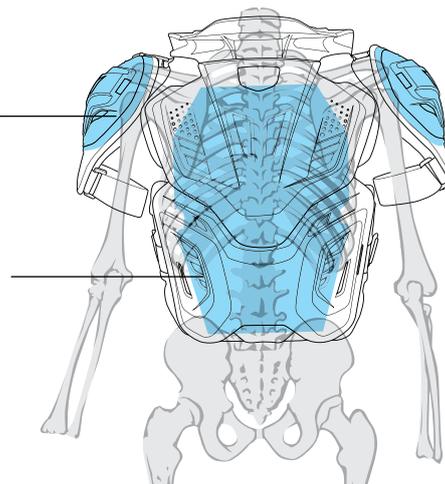
Brustprotector  
aufprallgeprüft  
und CE-zertifiziert  
nach prEN 1621-  
3: 2012 Level 1



### HINTEN

Schulterprotector  
aufprallgeprüft  
und CE-zertifiziert  
nach EN 1621-1:  
2012 Level 1  
Typ A

Rückenprotector  
aufprallgeprüft  
und CE-zertifiziert  
nach EN 1621-2:  
2003 Level 1



## Nacken- und Oberkörperschutz

Leatt® 3DF AirFit aufprallresistenter Schaumstoff für optimalen Körperschutz und Belüftung

Nackenschutz CE-zertifiziert als Personenschutz

Rücken-Aufprallschutz CE-zertifiziert nach EN1621-2: 2014 Level 1

Brustkorb-Aufprallschutz CE-zertifiziert nach prEN1621-3: 2013 Level 1

Schulter-Aufprallschutz CE-zertifiziert nach EN1621-1: 2012 Level 1 Typ A

Zusätzliche Flankenpolsterung

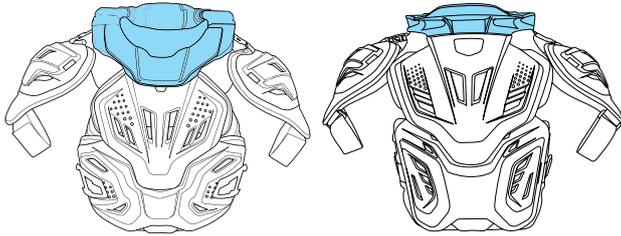
Dreidimensionales Design für perfekte Passform

Leicht

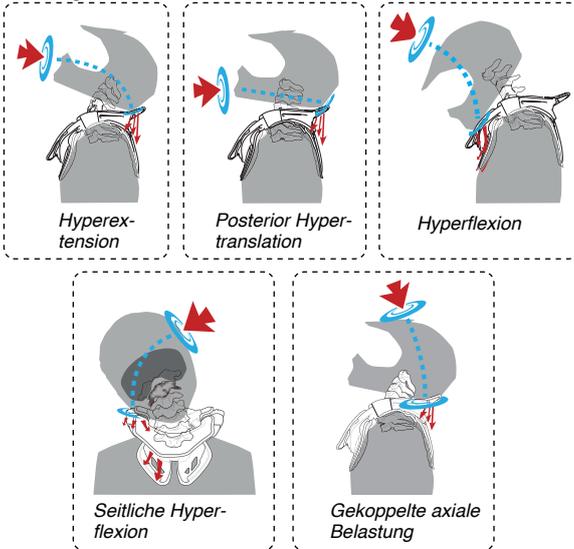
Komfortabel

Gut belüftet

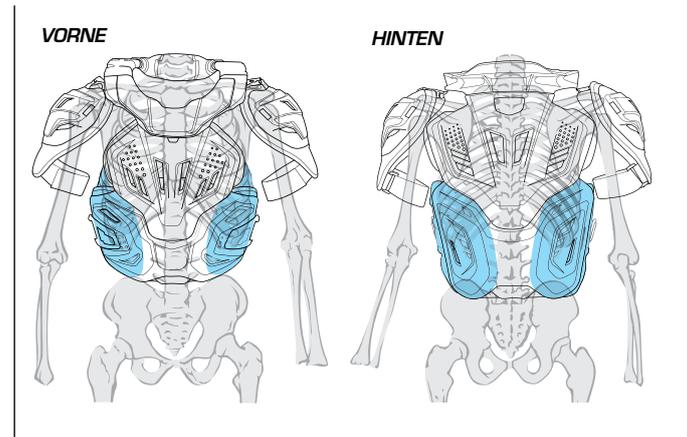
## Nackenstütze



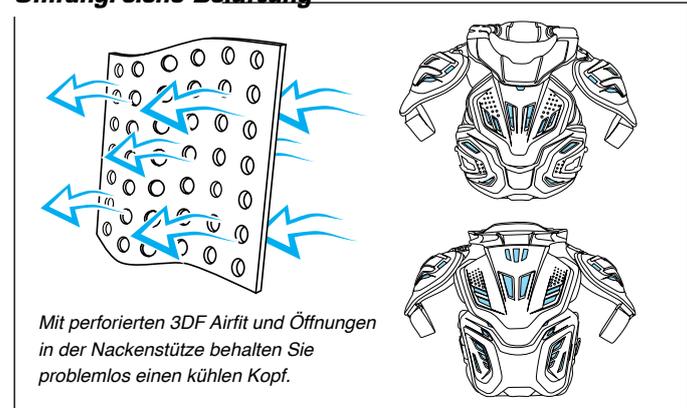
Die in den Protektor eingebaute Nackenstütze trägt das CE-Zeichen für Personenschutz-ausrüstung und kann in folgenden Verletzungssituationen von Nutzen sein:



## Zusätzliche Flankenpolsterung

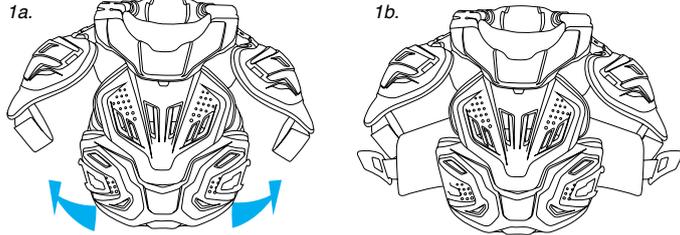


## Umfangreiche Belüftung



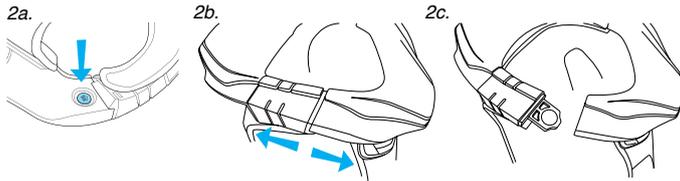
## Anlegen und Einstellen

### 1. Hüftriemen



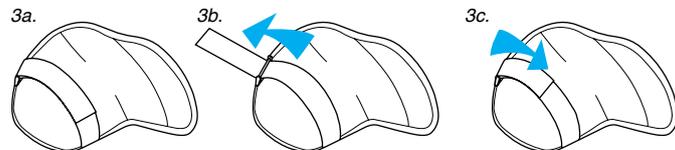
Öffnen Sie den Hüftriemen an beiden Seiten.

### 2. Nackenstütze



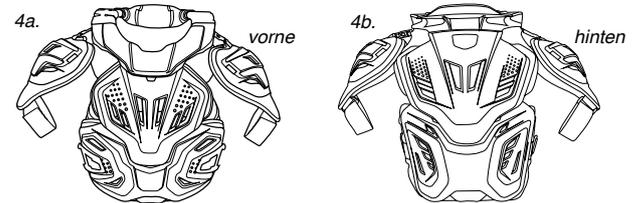
Öffnen Sie als Nächstes die Nackenstütze, indem Sie die Freigabetaste (1a) an der Stütze (2b) drücken und den Schulterteil der Stütze (2c) auseinanderziehen.

### 3. Schulterteil



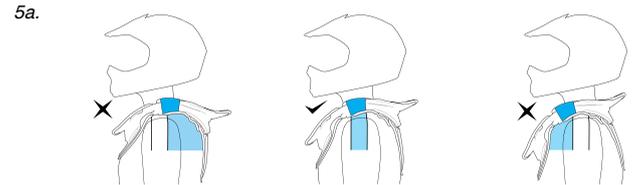
Suchen Sie die Schulterriemen unter den Schulterchalen (3a) und ziehen Sie den oberen Riemen und den unteren Riemen (3b) auseinander. Bringen Sie in Ihre bevorzugte Position.

### 4. Anlegen

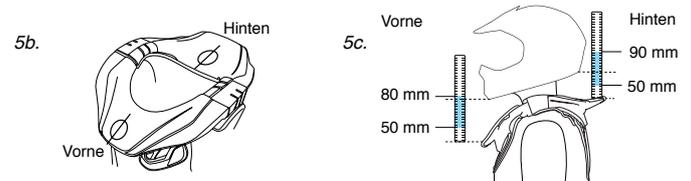


Legen Sie den Protektor an und achten Sie darauf, dass er vorne (4a) und hinten (b) richtig anliegt. Wiederholen Sie Schritte 1-3 in umgekehrter Reihenfolge, um alles zu schließen.

### 5. Prüfen der Passform



Prüfen Sie unbedingt, dass das Schulterteil der Stütze direkt über Ihrer Schulter sitzt.

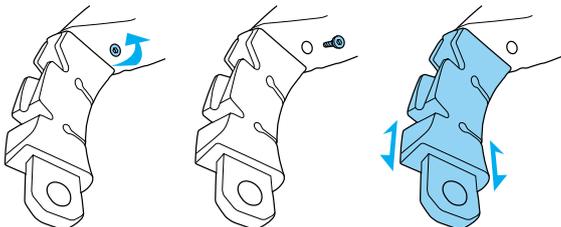


Bitten Sie eine andere Person um Hilfe, um vom unteren Rand des Helms bis zum oberen Rand der Nackenstütze (5b) zu messen. Der Bereich optimaler Effektivität liegt zwischen 50 und 80 mm vorne und 50 bis 90 mm hinten (5c).

## 6. Nackenstütze anpassung

die Abstandshalter sollte geändert werden, wenn die Stütze nicht passt werden

5d.



Gleiche Größe Abstandshalter sollten auf beiden Seiten verwendet werden

### Bitte beachten!

Wenn die Fusion nicht richtig sitzt und nicht die spezifizierten Bereiche abdeckt, ist eventuell eine andere Größe zu benutzen. Bitte kontaktieren Sie die Leatt® Corporation oder besuchen Sie [www.leatt.com](http://www.leatt.com), wenn Sie weitere Informationen über Größe, Einstellung oder Passform benötigen.

### Reinigung

 **DIE FUSION NICHT IN DER WASCHMASCHINE WASCHEN**

 **DIE FUSION NICHT MIT BLEICHMITTEL REINIGEN**

 **AUF DER WÄSCHELEINE TROCKNEN, ABTROPFEN LASSEN ODER FLACH IM SCHATTEN TROCKNEN**

 **DIE FUSION NICHT IN DIE TROCKENREINIGUNG GEBEN**

 **DIE FUSION NICHT BÜGELN**

 **DIE FUSION NICHT MIT LÖSUNGSMITTELN BEHADELN**

Mit einem weichen, mit milder Seife oder mildem Reinigungsmittel in kaltem Wasser angefeuchteten Tuch abwischen, mit einem weichen, in kaltem Wasser angefeuchteten Tuch abspülen und mit einem weichen Tuch trocken reiben. Das Auftragen gebräuchlicher Mittel auf dieses Produkt (Lösungs- oder Reinigungsmittel, Haarwasser, usw.) kann Schäden verursachen, die für den Benutzer unsichtbar sind und die Wirksamkeit bzw. Sicherheit Ihres Leatt® Protektors beeinträchtigen.

Nehmen Sie immer Bezug auf das Materialetikett an der Fusion. Keine für die Fertigung des Produkts verwendeten Materialien enthalten irgendwelche Substanzen, von denen bekannt ist, dass sie eine allergische Reaktion hervorrufen oder gesundheitsschädlich sein könnten.

### Transport und Aufbewahrung

Bewahren Sie das Produkt auf einer sauberen, trockenen Fläche in einem trockenen, gut belüfteten Raum ohne direkte Sonneneinwirkung oder extreme Temperaturschwankungen auf. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf Ihre Fusion ab.

Der Schutz, der Ihre Fusion Ihnen bietet, wird in der Regel nicht durch geringfügige Schwankungen der Umgebungstemperatur und Wetterbedingungen beeinflusst.

### Wartung und Veralterung

Für maximale Leistung muss Ihre Fusion Weste 3.0 vor jedem Gebrauch untersucht werden. Benutzen Sie Ihre Fusion nicht mehr, wenn Sie Anzeichen von Schäden oder Verschleiß, Risse und/oder Deformationen feststellen oder das Füllmaterial beschädigt ist. Die Leatt® Corporation empfiehlt, dass Sie Ihre Fusion bei normaler Benutzung alle drei (3) Jahre ersetzen.

Sollten Sie in eine Kollision verwickelt sein oder sollte Ihre Fusion irgendwelche Anzeichen von Schäden oder Verschleiß, Risse und/oder Deformationen aufweisen oder das Füllmaterial beschädigt sein, senden Sie das Produkt zwecks Inspektion an den Händler zurück oder entsorgen und ersetzen Sie es. Entsorgen Sie das Produkt bitte auf umweltfreundliche Weise.

Perforieren, bemalen, schneiden, erhitzen und biegen Ihre Fusion nicht, kleben Sie keine Sticker auf und nehmen Sie keine anderen Änderungen an Ihrer Fusion vor. Eine derartige Vorgehensweise kann die Effektivität und Sicherheit Ihres Leatt® Produkts beeinträchtigen.

## Prüfung und Zulassung

Die Leatt® Fusion Weste 3.0 wurde nach den Spezifikationen des Herstellers geprüft, und eine Prüfbescheinigung gemäß EG-Typengenehmigung wurde von RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), benannte Stelle Nr. 0498, ausgestellt. Das Produkt trägt das CE-Kennzeichen, um seine Erfüllung der EU-Richtlinie 89/686/EWG (persönliche Schutzausrüstung) anzugeben.

Die folgenden europäischen Normen wurden bei der Beurteilung dieser Produkte berücksichtigt:

- EN 1621-1:2012 Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung - Teil 1: Gelenkprotektoren für Motorradfahrer
- EN 1621-2:2014 – Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung – Teil 2: Rückenprotektoren – Anforderungen und Prüfverfahren\*
- prEN 1621-3:2013 Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung – Teil 3: Brustprotektoren – Anforderungen und Prüfverfahren\*

### Leatt® Fusion Weste 3.0-

Schulterschutzkomponente entspricht Level 1 Typ A der Aufpralleistungsanforderungen von EN 1621-1:2012.  
Rückenschutzkomponente entspricht Level 1 der Aufpralleistungsanforderungen von EN 1621-2:2014.  
Brustschutzkomponente entspricht Level 1 der Aufpralleistungsanforderungen von prEN 1621-3:2013.



### ⚠ Mit anderer Personenschutzausrüstung verwenden

Die Leatt® Fusion Weste 3.0 stellt einen Teil der Schutzausrüstung dar, die für Teilnehmer an Motorradaktivitäten verfügbar ist. Sie sollte mit einem kompatiblen Helm mit vollem Gesichtsschutz getragen werden.

Teilnehmer an Motorsportaktivitäten sollten immer Vorsicht walten lassen und entsprechende Schutzausrüstung benutzen bzw. tragen.

## Kontaktangaben

### Hauptgeschäftsstelle:

No 50, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens,  
Contermanskloof, Durbanville, 7550,  
Cape Town, Südafrika  
Tel: +27 21 557 7257  
Fax: +27 21 557 7381  
E-Mail: [info@leatt.com](mailto:info@leatt.com)  
Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

### Postanschrift:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant,  
7443, Südafrika

### USA:

Tel: 661 287 9258  
Gebührenfrei: 1.800.691.3314  
Fax: 661 287 9688

### Europa:

E-Mail: [Leatt-EU-contact@leatt.com](mailto:Leatt-EU-contact@leatt.com)

### GARANTIE

Ihr Leatt® Produkt trägt ab Kaufdatum eine 12-Monate-Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler. Ihr Leatt® Produkt kann bei einer Nutzung unter bestimmten Bedingungen Schaden nehmen; daher sind durch Unfälle, Stürze, Missbrauch und Zweckentfremdung verursachte Schäden von dieser Garantie ausgeschlossen.

Für Garantieansprüche besuchen Sie bitte [www.leatt.com](http://www.leatt.com) oder senden Sie eine E-Mail an [warranty@leatt.com](mailto:warranty@leatt.com).

LEATT® CORPORATION WEIST GRUNDSÄTZLICH ALLE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIEEN ZURÜCK, EINSCHLIESSLICH GARANTIEEN, DIE SICH AUF MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK BEZIEHEN.

## ⚠ AVVERTENZA

Tutti gli sport su ruote possono essere pericolosi. La partecipazione a tali attività può infatti implicare gravi danni a cervello, testa, collo, ivi compresi la paralisi e il decesso. Nessun dispositivo di protezione è in grado di proteggere da tutti i tipi di danni e l'utente non dovrebbe mai tentare manovre superiori alle proprie abilità tecniche o all'esperienza acquisita. Gli equipaggiamenti di sicurezza Fusion riuniscono il marchio Leatt-Brace® con le soluzioni flessibili Leatt® per la protezione del corpo. Tale combinazione di prodotti offre maggiore comodità, comfort, adattabilità, ma non garantisce un maggiore livello di protezione individuale rispetto a ciascun singolo prodotto. È pertanto necessario leggere e comprendere il contenuto del presente manuale per l'utente.

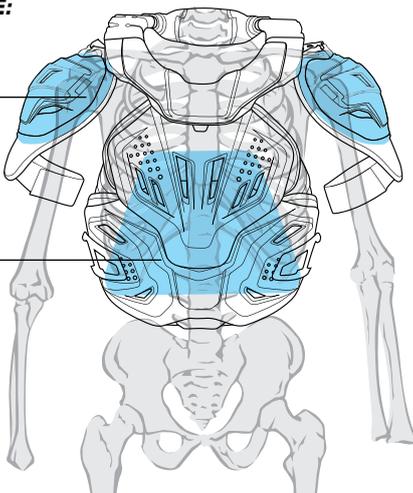
*La protezione per corpo e collo con certificazione CE per motociclisti offerta da Fusion Vest 3.0 garantisce la necessaria tutela delle zone superiori del corpo per chi è alle prime armi con uscite in motocicletta o per gare di campionato.*

## AREE DI PROTEZIONE:

### ANTERIORE

Impatto sul protettore per le spalle testato e certificato CE in conformità a EN 1621-1: 2012 Livello 1 Tipo A

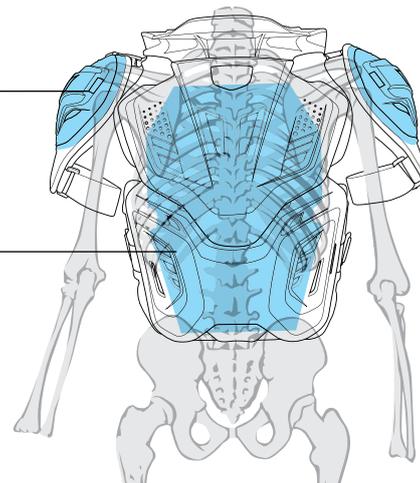
Impatto sul protettore torso testato e certificato CE in ottemperanza a prEN 1621-3: 2013 livello 1



### POSTERIORE

Impatto sul protettore per le spalle testato e certificato CE in conformità a EN 1621-1: 2012 Livello 1 Tipo A

Impatto sul protettore schiena testato e certificato CE in ottemperanza a EN 1621-2: 2014 livello 1



### Protezione collo e torso

*Leatt® 3DF con imbottitura AirFit anti-impatto per massima protezione del corpo e traspirazione*

*Certificazione CE per protezione del collo come sistema di protezione individuale*

*Certificazione CE per protezione da impatti sulla schiena in conformità a EN1621-2: 2014 Livello 1*

*Certificazione CE per protezione da impatti sul torso in conformità a prEN1621-3: 2013 Livello 1*

*Certificazione CE per protezione da impatti sulle spalle in conformità a EN1621-1: 2012 Livello 1 Tipo A*

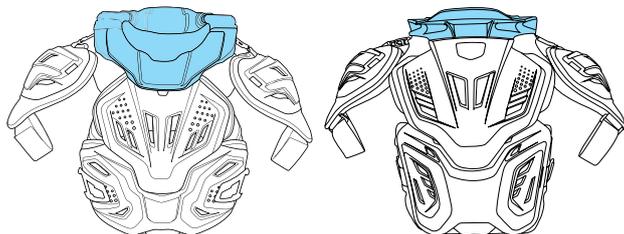
*Imbottitura extra sui fianchi*

*Design tridimensionale per una perfetta vestibilità*

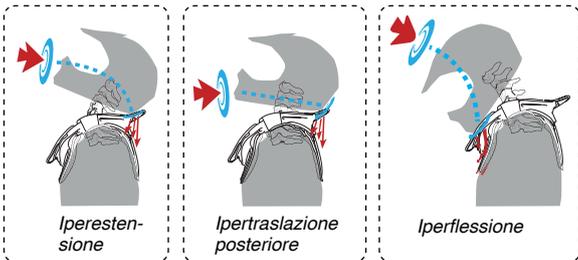
*Massima leggerezza*

*Massima comodità*

*Ottima traspirazione*

**Collare protettivo:**

Il collare inserito nel protettore è dotato di certificazione CE per la protezione individuale, risultando di aiuto a fronte dei seguenti tipi di incidenti:



Iperestensione

Iperestensione  
posteriore

Iperflessione



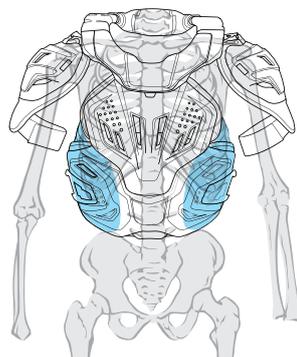
Iperflessione  
laterale



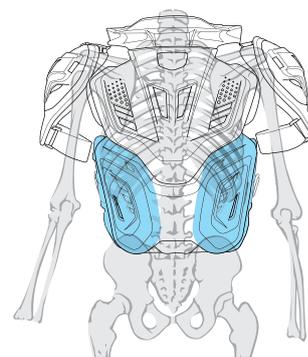
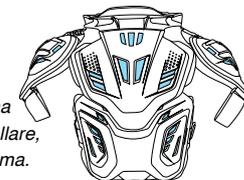
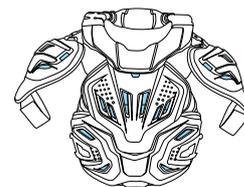
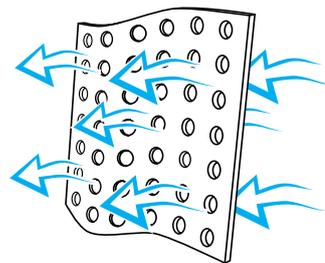
Carico assiale  
accoppiato

**Imbottitura extra sui fianchi**

ANTERIORE



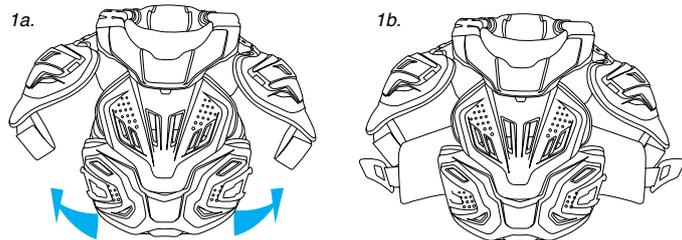
POSTERIORE

**Traspirazione libera**

grazie all'imbottitura perforata con schiuma 3DF Airfit e alla libera traspirazione del collare, mantenersi freschi non sarà più un problema.

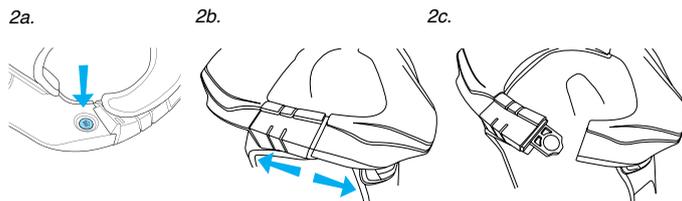
## Adattamenti e vestibilità

### 1. Cintura in vita



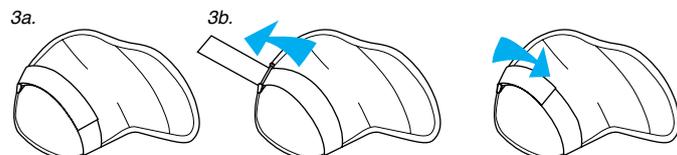
Aprire la cintura in vita da entrambi i lati.

### 2. Collare protettivo



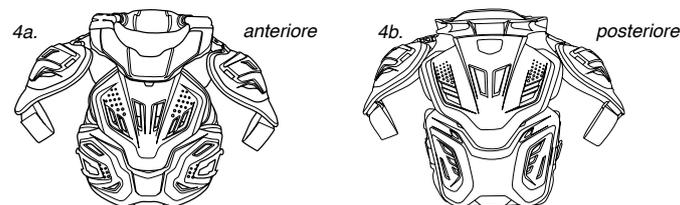
Aprire il collare protettivo esercitando una pressione sul bottone di rilascio (1a) al lato del collare (2b), quindi sganciare la spalla (2c).

### 3. Spalle



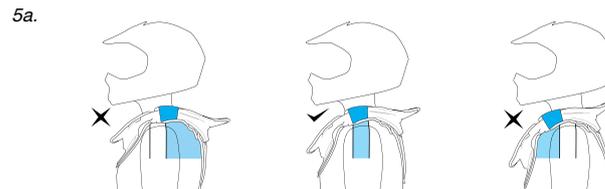
Individuare le fasce a strappo delle spalle sotto la copertura per le spalle (3a) quindi separare la fascia a strappo superiore dalla fascia a strappo inferiore (3b). Rimontare nella posizione giusta.

### 4. Vestibilità

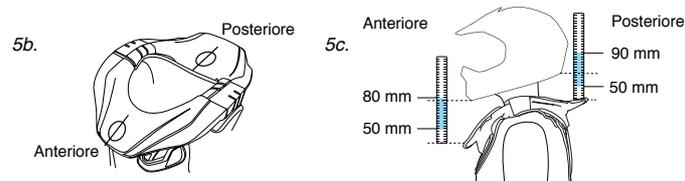


Indossare il protettore, assicurandosi che vi sia corretta corrispondenza tra il lato anteriore-anteriore (4a) e posteriore-posteriore (4b). Effettuare i passaggi da 1 a 3 al contrario per richiudere il protettore.

### 5. Controllo vestibilità



Verificare che la spalla del collare si trovi in corrispondenza della spalla dell'utente.

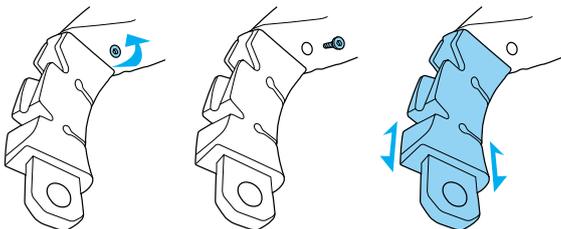


Con l'aiuto di un'altra persona, effettuare la misurazione dalla parte inferiore del bordo del casco alla parte superiore della piattaforma del collare protettivo (5b). La zona di massima efficacia è compresa tra 50 - 80 mm sulla parte anteriore e 50 - 90 mm sulla parte posteriore (5c).

## 6. Regolazione collare di protezione

I distanziatori devono essere modificati se il tutore non va bene

5d.



Distanziatori stesse dimensioni dovrebbero essere utilizzati su entrambi i lati

### Attenzione!

Nel caso in cui Fusion non dovesse adattarsi al meglio, senza coprire le zone previste, può essere necessario adottare un'altra taglia. Rivolgersi a Leatt® Corporation o visitare la pagina [www.leatt.com](http://www.leatt.com) per ulteriori informazioni su taglie, adattamenti, vestibilità.

### Pulizia



**NON LAVARE I PRODOTTI FUSION IN LAVATRICE**



**NON UTILIZZARE ALCUN TIPO DI CANDEGGINA SUI PRODOTTI FUSION**



**ASCIUGARE APPESO, ASCIUGARE SENZA STIRARE, LASCIARE ASCIUGARE ALL'OMBRA**



**NON PULIRE A SECCO I PRODOTTI FUSION**



**NON STIRARE I PRODOTTI FUSION**



**NON UTILIZZARE ALCUN TIPO DI SOLVENTE SUI PRODOTTI FUSION**

Pulire esclusivamente con un panno morbido inumidito in acqua fredda con detersivo o sapone delicato; risciacquare utilizzando un panno morbido inumidito in acqua fredda, quindi asciugare con un panno morbido. Le sostanze più comuni applicate a questo prodotto (solventi, detersivi, lozioni, ecc....) possono causare danni invisibili all'utente ma che compromettono l'efficacia/sicurezza del protettore Leatt®.

Consultare sempre l'etichetta descrittiva dei materiali su Fusion. Nessuno dei materiali utilizzati per la fabbricazione del prodotto contiene sostanze che possano causare reazioni allergiche o risultare pericolose per la salute.

### Conservazione e trasporto

Posizionare su una superficie asciutta e pulita, quindi conservare in ambiente asciutto e ben ventilato lontano dalla diretta luce del sole e da temperature estreme. Non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.

La protezione garantita da Fusion non deve mai risultare compromessa da condizioni ambientali e da relative temperature non estreme.

### Manutenzione e obsolescenza

Per ottenere prestazioni massime, è necessario ispezionare con attenzione Fusion Vest 3.0 prima dell'uso. L'uso del protettore deve essere sospeso in caso di evidenti segni di danneggiamento o usura, fessurazioni e/o deformazioni o se l'imbottitura interna risulti deteriorata. Leatt® Corporation raccomanda di sostituire Fusion a cadenza triennale in condizioni normali di utilizzo.

In caso di collisioni o laddove Fusion o altro componente mostri segni di danneggiamento, fessurazione, deformazione e/o deterioramento dell'imbottitura interna, restituire il prodotto al venditore per opportuna ispezione o distruzione e sostituzione. Smaltire il prodotto attenendosi alle norme di tutela dell'ambiente.

Non realizzare fori, verniciature, tagli, riscaldamenti, flessioni, non applicare trasferelli o sticker, non apportare qualsiasi altro tipo di modifica a Fusion, in quanto potrebbe risultare compromessa l'efficacia e sicurezza del prodotto Leatt®.

## Test e approvazione

Leatt® Fusion Vest 3.0 è stato testato in conformità alle specifiche del produttore e alla tipologia CE. La certificazione post-esame è stata emessa da RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), Organismo notificato n. 0498. È dotato di marcatura CE per attestare l'ottemperanza alla Direttiva 89/686/CEE relativa ai dispositivi di protezione individuale.

La valutazione dei prodotti in oggetto è stata eseguita in conformità ai seguenti standard europei:

- EN 1621-1:2012 Indumenti di protezione contro l'impatto meccanico per motociclisti - Parte 1: Protettori contro l'impatto degli arti
- EN 1621-2:2014 – Indumenti di protezione contro l'impatto meccanico per motociclisti - Paraschiena – Parte 2: Requisiti e metodi di prova
- prEN 1621-3:2013 - Indumenti di protezione contro l'impatto meccanico per motociclisti - Parapetto – Parte 3: Requisiti e metodi di prova\*

### Leatt® Fusion vest 3.0-

Componente di protezione delle spalle conforme ai requisiti di prestazioni contro impatto Tipo A Livello 1 di EN 1621-1:2012.  
Componente di protezione della schiena conforme ai requisiti di prestazioni contro impatto Livello 1 di EN 1621-2:2014.  
Componente di protezione del torso conforme ai requisiti di prestazioni contro impatto Livello 1 di prEN 1621-3:2013.



### Utilizzo con dispositivi di protezione individuale

Leatt® Fusion Vest 3.0 forma parte di un set di dispositivi di protezione individuale a disposizione di partecipanti ad attività motociclistiche. Tale prodotto è progettato per essere indossato con un casco integrale compatibile.

Qualsiasi attività sportivo-motociclistica deve essere sempre svolta nella massima sicurezza e utilizzando/indossando gli idonei dispositivi di protezione.

## Contatti

### Sede centrale:

No 50, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens,  
Contermanskloof, Durbanville, 7550,  
Città del Capo, Sudafrica  
Tel: +27 21 557 7257  
Fax: +27 21 557 7381  
Email: [info@leatt.com](mailto:info@leatt.com)  
Sito Internet: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

### Indirizzo postale:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant,  
7443, Sudafrica

### USA:

Tel: 661 287 9258  
Numero verde: 1.800.691.3314  
Fax: 661 287 9688

### Europa:

Email: [Leatt-EU-contact@leatt.com](mailto:Leatt-EU-contact@leatt.com)

### GARANZIA

Questo prodotto Leatt® è garantito in quanto privo di difetti dei materiali o della produzione con garanzia valida per un anno dalla data di acquisto. Questo prodotto Leatt® può rompersi in certe condizioni di utilizzo; pertanto, i danni causati da incidenti, cadute, uso improprio, abuso non saranno coperti dalla presente garanzia limitata.

Per presentare richieste in garanzia, visitare la pagina [www.leatt.com](http://www.leatt.com) oppure inviare un'e-mail a [warranty@leatt.com](mailto:warranty@leatt.com).

LEATT® CORPORATION DICHIARA ESPRESSAMENTE DI NON CONCEDERE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, IN FORMA ESPLICITA O IMPLICITA, IVI COMPRESSE GARANZIE DI VENDIBILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Tous les sports sur roues peuvent être dangereux. La participation à ces activités peut entraîner des graves blessures au cerveau, à la tête ou au cou, notamment une paralysie, voire le décès. Aucun équipement ne peut prévenir toutes les blessures et le porteur ne doit pas tenter d'effectuer des manoeuvres excédant son niveau de compétence ou son expérience. Le dispositif de sécurité Fusion associe le protège-cou Leatt-Brace® et la protection corporelle flexible Leatt®. Ces produits combinés offrent plus de praticité, de confort et d'ajustabilité, mais leur protection n'est pas supérieure à celle offerte par chaque produit individuel. Veuillez lire et comprendre le contenu du manuel d'utilisation dans sa totalité.

*La protection cou et buste certifiée CE Fusion Vest 3.0 vous procure la protection du haut du corps dont vous avez besoin pour vous protéger lors de votre première conduite ou d'une course de championnat.*

### Protection du cou et du torse

*Mousse anti-choc Leatt® 3DF AirFit pour une protection corporelle et une aération supérieures*

*Protection du cou certifiée CE en tant que protection individuelle*

*Protection contre les chocs dorsaux certifiée CE selon la norme EN1621-2: 2014 niveau 1*

*Protection contre les chocs à la poitrine certifiée CE selon la norme prEN1621-3: 2013 niveau 1*

*Protection contre les chocs à l'épaule certifiée CE selon la norme EN1621-1: 2012 niveau 1 type A*

*Rembourrage latéral supplémentaire*

*Conception tridimensionnelle pour un ajustement parfait*

*Poids plume*

*Grand confort*

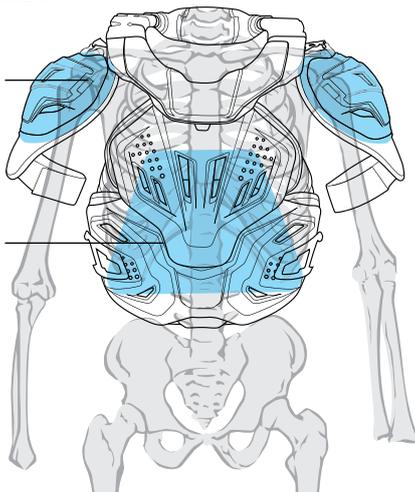
*Bonne aération*

### ZONES DE PROTECTION :

#### AVANT

Testé pour les impacts aux protecteurs d'épaule et certifié CE selon la norme EN 1621-1: 2012 niveau 1 type A

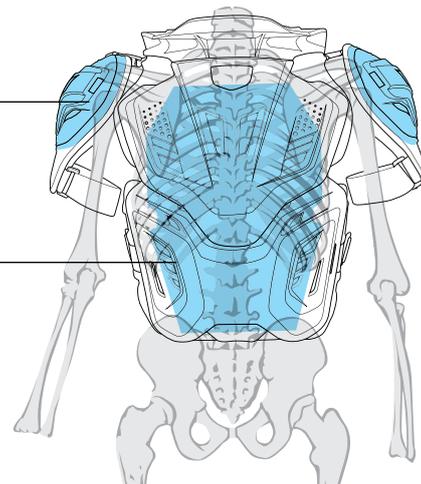
Testé pour les impacts aux protecteurs de poitrine et certifié CE selon la norme prEN 1621-3: 2013 niveau 1



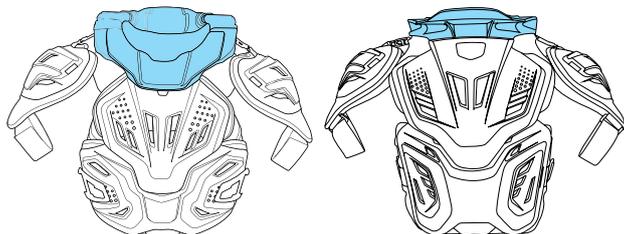
#### ARRIÈRE

Testé pour les impacts aux protecteurs d'épaule et certifié CE selon la norme EN 1621-1: 2012 niveau 1 type A

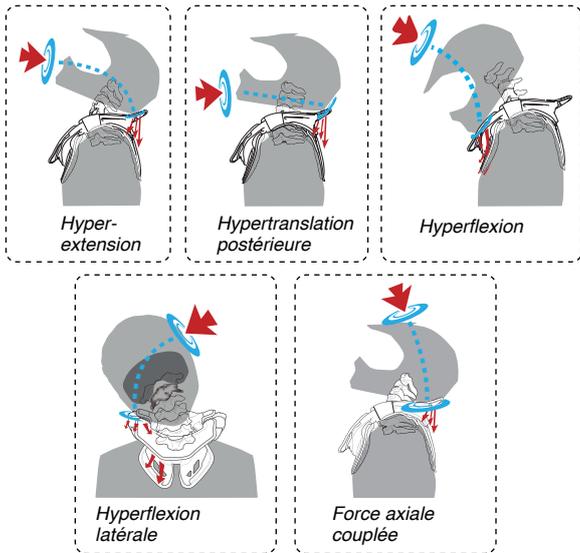
Testé pour les impacts aux protecteurs dorsaux et certifié CE selon la norme EN 1621-2: 2014 niveau 1



## Protège-cou :



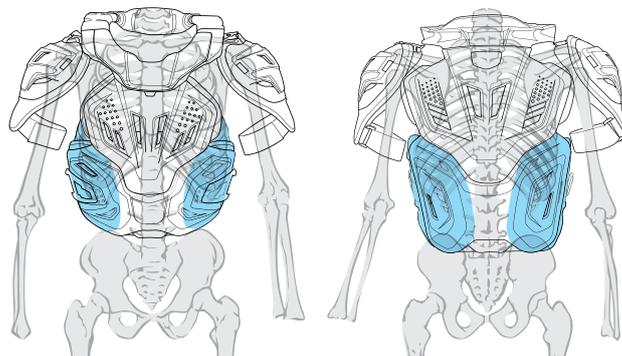
Le protège-cou intégré au protecteur est certifié CE en tant que protection individuelle et peut protéger la personne dans les scénarios de blessure suivants :



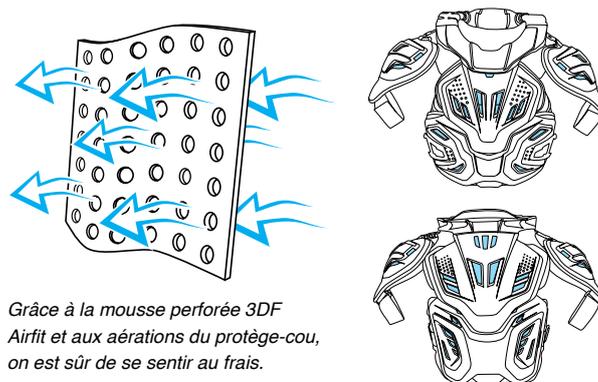
## Rembourrage latéral supplémentaire

AVANT

ARRIÈRE

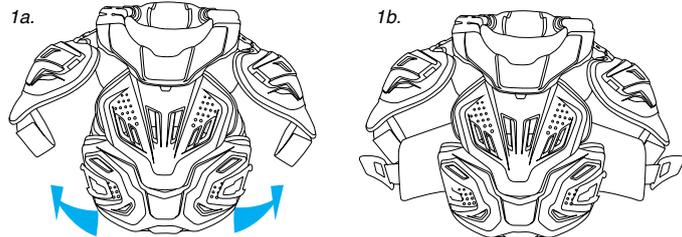


## Aération généreuse



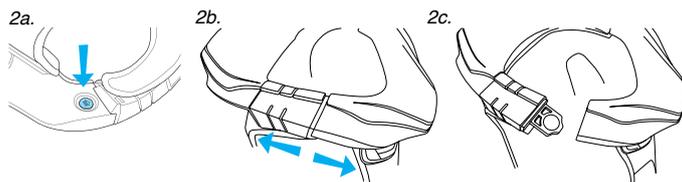
## Réglage et ajustement

### 1. Ceinture de taille



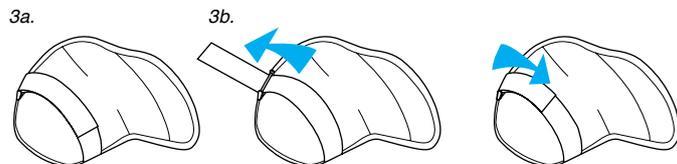
Ouvrir la ceinture de taille des deux côtés

### 2. Protège-cou



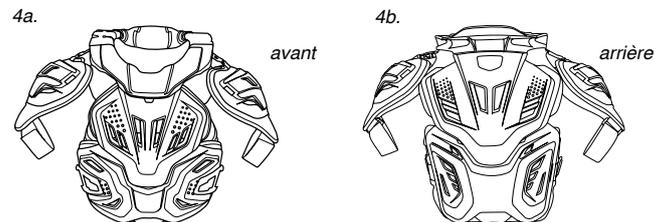
Ensuite, ouvrir le protège-cou en poussant le bouton de déverrouillage (1 a) sur le côté du protège-cou (2b) et tirer l'épaule du protège-cou pour le détacher (2c).

### 3. Épaules



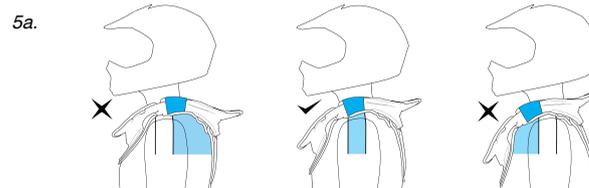
Trouver les sangles d'épaule sous les protections d'épaule (3a) et tirer la sangle supérieure en l'écartant de la sangle supérieure (3b)

## 4. Ajustement

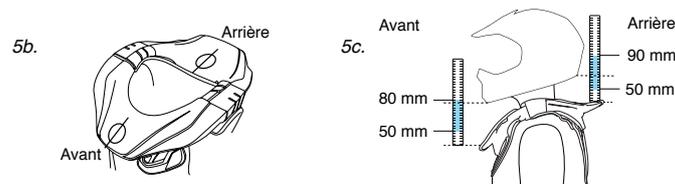


Enfiler le protecteur et s'assurer que de l'avant est bien devant (4a) et l'arrière bien derrière (4b). Suivre les étapes 1 à 3 à l'envers pour fermer le tout.

## 5. Vérification de l'ajustement



Vérifiez que les épaules du protecteur repose bien directement sur vos épaules.

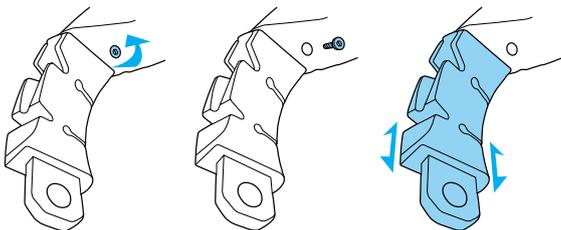


Faites-vous aider pour mesurer la distance entre la base du casque et la surface de la plate-forme du protège-cou (5b). La zone d'efficacité optimale se situe entre 50 et 80 mm à l'avant et entre 50 et 90 mm à l'arrière (5c).

## 6. Réglage de la protection du cou

Les entretoises doivent être changés si le corset ne correspond pas

5d.



Entretoises mêmes de taille doivent être utilisées des deux côtés

### À noter !

Si le Fusion ne s'ajuste pas correctement et ne couvre pas bien les zones spécifiées, il peut falloir choisir une autre taille. Veuillez contacter Leatt® Corporation ou vous rendre sur le site [www.leatt.com](http://www.leatt.com) si vous souhaitez davantage de conseils concernant le choix de taille, le réglage ou l'ajustement.

### Nettoyage



**LE FUSION NE DOIT PAS ÊTRE LAVÉ EN MACHINE**



**NE PAS UTILISER DE JAVELLISANT SUR LE FUSION**



**SÉCHER PAR SUSPENSION, PAR ÉGOUTTAGE OU SÉCHER À PLAT À L'ABRI DU SOLEIL**



**LE FUSION NE DOIT PAS ÊTRE LAVÉ À SEC**



**NE PAS REPASSER LE FUSION**



**NE PAS UTILISER DE SOLVENT QUELCONQUE SUR LE FUSION**

Essuyer avec un chiffon doux humidifié à l'eau froide et au savon ou détergent doux, rincer un essuyant avec un chiffon doux humidifié à l'eau froide, puis sécher avec un chiffon doux. L'application de substances ordinaires sur ce produit (solvants, nettoyants, tonique capillaire) risquerait de causer des dommages pouvant être invisibles pour l'utilisateur et compromettre l'efficacité/la sécurité de votre protecteur Leatt®.

Toujours se référer à l'étiquette des matériaux de composition sur le Fusion. Aucun des matériaux employés dans la construction de ce produit n'est connu pour contenir quelconque élément susceptible de causer une réaction allergique ou nuire à la santé.

### Remisage et transport

Placer sur une surface propre et ranger dans un environnement sec et bien ventilé, à l'abri du rayonnement solaire direct et de températures extrêmes. Ne placez pas d'objets lourds sur votre Fusion.

La protection que procure votre Fusion ne devrait pas être affecté par des conditions météorologiques et de température ambiante non extrêmes.

### Entretien et obsolescence

Pour une performance maximale, votre Fusion Vest 3.0 doit être inspecté avant chaque utilisation. Cessez d'utiliser le protecteur si quelconque de ses composants comporte des signes de dommages ou sont usés, fissurés et/ou déformés, ou si le matelassage intérieur s'est détérioré. Leatt® Corporation recommande de remplacer votre Fusion tous les trois (3) ans dans des conditions d'utilisation normales.

Après une collision, ou si votre Fusion ou quelconque de ses composants présente tous signes de dommages, fissures, déformations et/ou détérioration du matelassage intérieur, retourner le produit auprès du vendeur pour inspection ou le détruire et le remplacer. Veuillez éliminer le produit en respectant l'environnement.

Ne pas percer, peindre, couper, chauffer, tordre, appliquer d'autocollants ou décalcomanies, ni apporter toute autre modification au Fusion. Cela pourrait compromettre l'efficacité et la sécurité de votre produit Leatt®.

## Tests et agrément

Le protecteur Fusion Vest 3.0 Leatt® a été testé selon les spécifications du fabricant et l'attestation d'examen CE de type a été émise par RICOTEST par l'intermédiaire de Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), organisme notifié No. 0498. Il comporte le marquage CE indiquant sa conformité à la directive 89/686/CEE sur les équipements de protection individuelle (EPI) de l'Union européenne.

Les normes européennes suivantes ont été utilisées pour l'évaluation de ces produits :

- EN 1621-1:2012 Vêtements de protection contre les chocs mécaniques pour motocyclistes - Partie 1 : Protection des articulations des membres des motocyclistes
- EN 1621-2:2014 – « Vêtements de protection contre les chocs mécaniques pour motocyclistes – Partie 2 : Protecteurs dorsaux pour motocyclistes - Exigences et méthodes d'essai »
- prEN 1621-3:2013 – « Vêtements de protection contre les chocs mécaniques pour motocyclistes – Partie 3 : Protecteurs de poitrine pour motocyclistes - Exigences et méthodes d'essai »

### Le composant du protecteur d'épaule Leatt® Fusion vest 3.0

est conforme aux exigences de performance à l'impact de type A, niveau 1 de la norme EN 1621-1:2012.

est conforme aux exigences de performance à l'impact de niveau 1 de la norme EN 1621-2:2014.

Le composant du protecteur de poitrine est conforme aux exigences de performance à l'impact de niveau 1 de la norme prEN 1621-3:2013.



EN 1621-1:2012  
EN 1621-2:2014  
prEN 1621-3:2013

### ⚠ Utilisation avec d'autres équipements de protection personnelle

Le protecteur Fusion Vest 3.0 Leatt® fait partie de l'ensemble des équipements de protection disponibles pour les participants aux activités de motocyclisme. Il est conçu pour être porté avec un casque intégral compatible

pratiquez toujours tout sport mécanique en usant de prudence et utilisez/portez toujours des équipements de sécurité appropriés.

## Coordonnées de contact

### Siège social :

No 50, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens,  
Contermanskloof, Durbanville, 7550,  
Cape Town, Afrique du Sud  
Tél. : +27 21 557 7257  
Fax : +27 21 557 7381  
E-mail : [info@leatt.com](mailto:info@leatt.com)  
Site Web : [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

### Adresse postale :

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant,  
7443, Afrique du Sud

### États-Unis :

Tél. : 661 287 9258  
Numéro gratuit : 1.800.691.3314  
Fax : 661 287 9688

### Europe :

E-mail : [Leatt-EU-contact@leatt.com](mailto:Leatt-EU-contact@leatt.com)

### GARANTIE

Votre produit Leatt® est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. Étant donné que votre produit Leatt® peut se briser dans certaines conditions d'emploi, les dommages causés par des accidents, chutes, abus ou utilisations non conformes ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

Pour effectuer une réclamation en garantie, rendez-vous sur [www.leatt.com](http://www.leatt.com) ou envoyez un courrier électronique à [warranty@leatt.com](mailto:warranty@leatt.com).

LEATT® CORPORATION DÉCLINE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

## ⚠ ADVERTENCIA

Todos los deportes sobre ruedas pueden ser peligrosos. La participación en estas actividades puede provocar lesiones graves en el cerebro, cabeza y cuello, incluso parálisis o la muerte. Ningún equipo de seguridad puede evitar todas las lesiones y el usuario no debe intentar maniobras que superen su nivel de destreza o experiencia. Los equipos de seguridad Fusion combinan el Leatt-Brace® con la protección flexible para el cuerpo de Leatt®. Los productos combinados ofrecen mayor comodidad, confort y ajuste, pero no proporcionan una protección personal mayor que cada uno de los productos individualmente. Lee por completo y comprende el contenido del manual del usuario.

*La protección de cuello y cuerpo con certificación CE del chaleco Fusion Vest 3.0 te proporciona la protección superior que necesitas, tanto en tu primera moto como para la competición profesional.*

### Protección de cuello y torso

*Espuma contra impactos Leatt® 3DF AirFit para una excepcional protección y ventilación del cuerpo*

*Protección del cuello con certificación CE como protección personal*

*Protección contra impactos en espalda con certificación CE EN1621-2: 2014 Nivel 1*

*Protección contra impactos en pecho con certificación CE prEN1621-3: 2013 Nivel 1*

*Protección contra impactos en hombros con certificación CE EN1621-1: 2012 Nivel 1 Tipo A*

*Almohadillado adicional en laterales*

*Diseño tridimensional para un ajuste perfecto*

*Ligero*

*Muy cómodo*

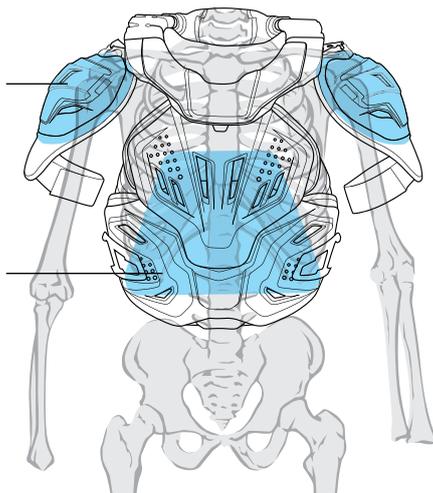
*Bien ventilado*

## ÁREAS DE PROTECCIÓN:

### DELANTE

El protector de los hombros está comprobado como resistente a impactos y tiene certificación CE EN 1621-1: 2012 nivel 1 Tipo A

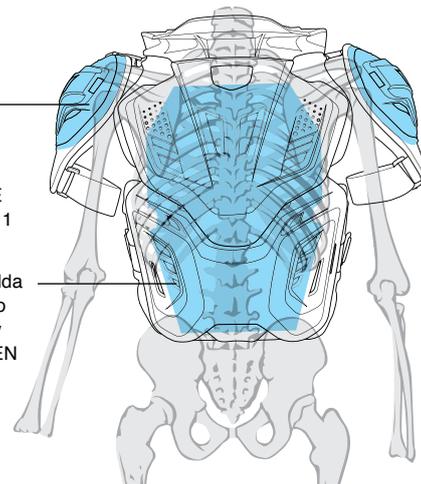
El protector del pecho está comprobado como resistente a impactos y tiene certificación CE prEN 1621-3: 2013 nivel 1



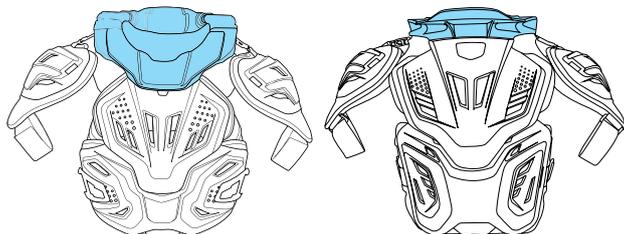
### ESPALDA

El protector de los hombros está comprobado como resistente a impactos y tiene certificación CE EN 1621-1: 2012 nivel 1 Tipo A

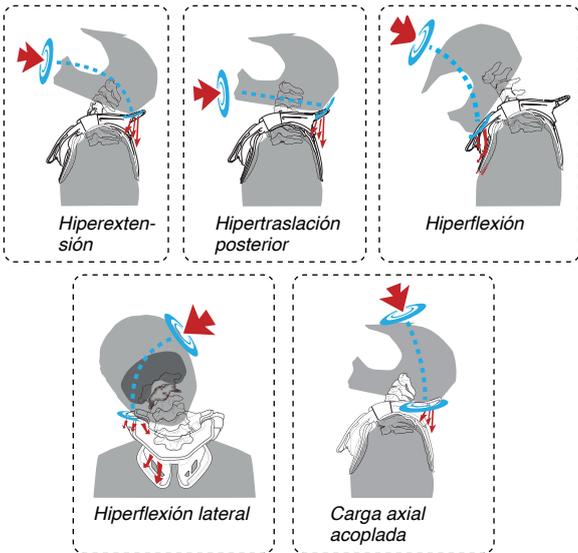
El protector de la espalda está comprobado como resistente a impactos y tiene certificación CE EN 1621-2: 2014 nivel 1



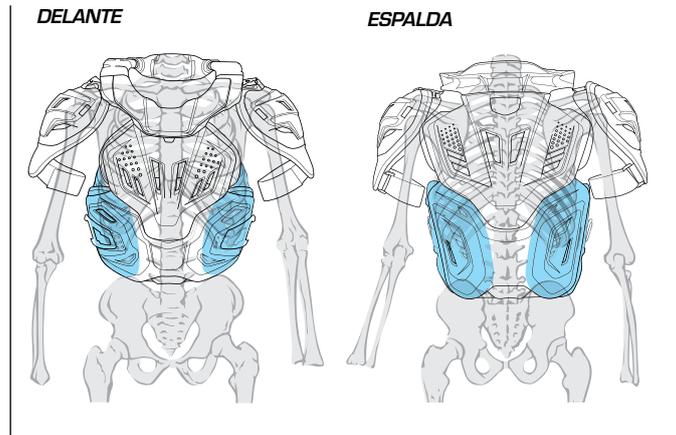
## Protección del cuello:



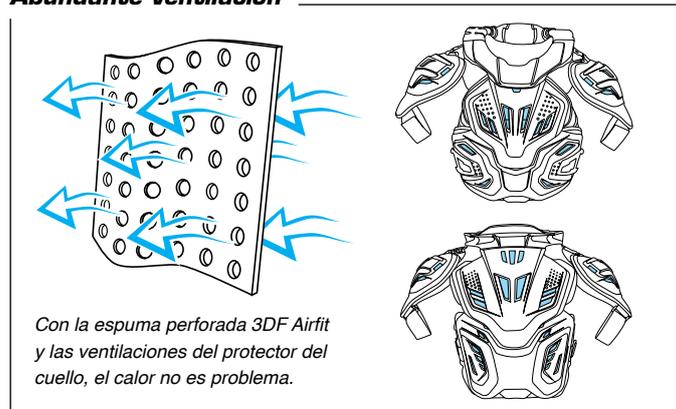
El protector de cuello integrado en el protector tiene certificación CE como protección personal y puede ayudar en las siguientes situaciones de lesión:



## Almohadillado adicional en laterales

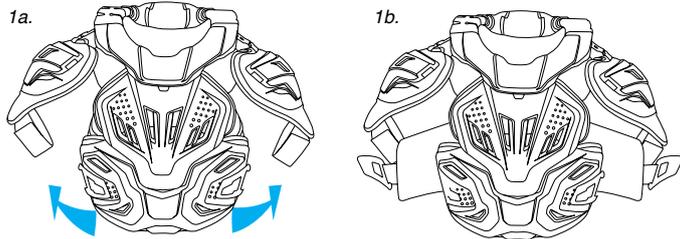


## Abundante ventilación



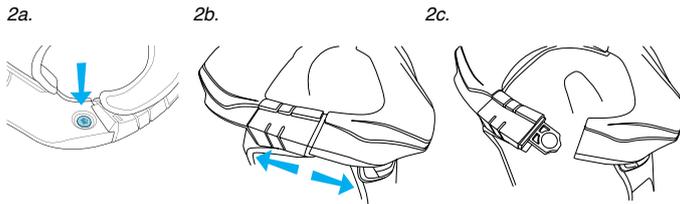
## Colocación y ajuste

### 1. Cinturón



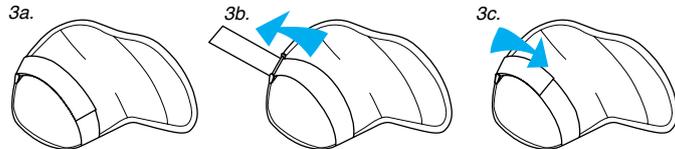
Abre el cinturón por ambos extremos.

### 2. Protector del cuello



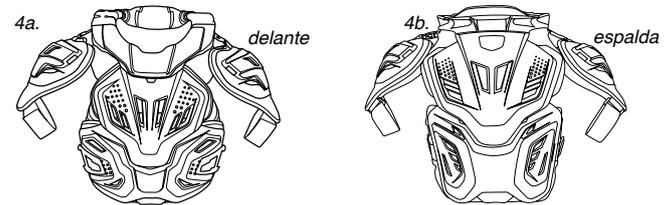
A continuación abre el protector del cuello apretando el botón de liberación (1a) en el lado(2b) y separa la hombrera (2c).

### 3. Hombros



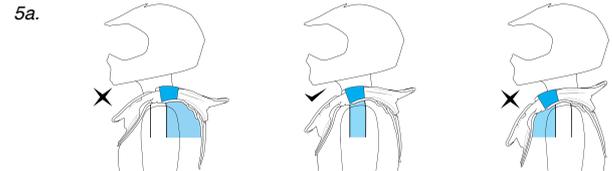
Localiza las correas de los hombros bajo las hombreras (3a) y separa la correa superior de la correa inferior (3b). Vuelve a colocar en el position derecho.

### 4. Ajuste



Ponte el protector; asegúrate de que esté colocado en la orientación adecuada, el frontal delante (4a) y la parte posterior a la espalda (4b). Sigue los pasos 1-3 en orden inverso para cerrar todo.

### 5. Comprobación del ajuste



Asegúrate de comprobar que el protector del hombro se apoye directamente sobre el hombro.

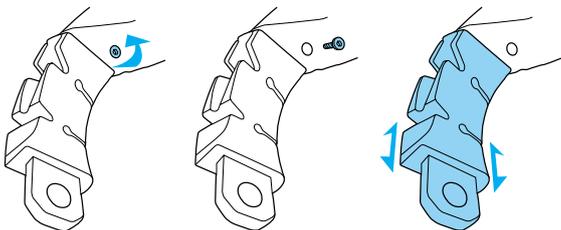


Pide ayuda para medir desde la parte inferior del borde del casco hasta la parte superior de la plataforma del protector del cuello (5b). La zona de efectividad óptima es entre 50 y 80 mm en la parte delantera y 50 - 90 mm en la espalda (5c).

## 6. Ajuste de protección del cuello

Los espaciadores de hombro deben ser cambiados si la llave no encaja

5d.



Espaciadores de tamaño mismas deben utilizarse en ambos lados

### Nota:

Si el Fusion no ajusta y cubre correctamente las áreas especificadas es posible que necesites otra talla. Ponte en contacto con Leatt® Corporation o visita [www.leatt.com](http://www.leatt.com) si necesitas más asistencia sobre tallas o ajuste.

### Limpieza



**NO LAVAR A MÁQUINA EL FUSION**



**NO USAR BLANQUEADORES EN EL FUSION**



**DEJAR SECAR AL AIRE, ESCURRIENDO O SOBRE UNA SUPERFICIE PLANA A LA SOMBRA**



**NO LIMPIAR EN SECO**



**NO PLANCHAR EL FUSION**



**NO USAR DISOLVENTES EN EL FUSION**

Limpiar solo con un paño suave humedecido en agua fría con jabón o detergente suaves, aclarar cepillando con un paño suave humedecido en agua fría y secar con un paño suave. Algunas sustancias comúnmente aplicadas a este producto (disolvente, limpiadores, tónicos capilares, etc.) pueden provocar daños invisibles al usuario que comprometen la efectividad y seguridad de tu protector Leatt®.

Consulta siempre la etiqueta de materiales del Fusion. En la medida que nos es conocido, ninguno de los materiales utilizados en la construcción del producto contiene nada que pueda provocar reacciones alérgicas o resultar peligroso para la salud.

### Almacenamiento y transporte

Colocar en una superficie limpia y seca y almacenar en un entorno seco y con buena ventilación, apartado de la luz directa del sol y de temperaturas extremas. No colocar objetos pesados sobre el Fusion.

La protección que te ofrece tu Fusion no deberá verse afectada por temperaturas ambiente y condiciones climatológicas no extremas.

### Mantenimiento y obsolescencia

Para obtener el máximo rendimiento, tu Fusion Vest 3.0 deberá ser inspeccionado antes de cada uso. No utilices el protector si alguno de los componentes muestra señales de daños o está gastado, agrietado y/o deformado, o si el almohadillado interior está deteriorado. Leatt® Corporation recomienda sustituir el Fusion cada tres (3) años en condiciones normales de uso.

Si sufres una colisión o si tu Fusion o alguno de sus componentes presenta señales de daños, agrietamiento, deformación y/o si el almohadillado interior está deteriorado, devuelve el producto al vendedor para su inspección o bien destrúyelo y sustitúyelo. Deshazte del equipo de forma respetuosa con el medio ambiente.

No perfores, pintes, cortes, calientes, dobles, apliques adhesivos ni realices ninguna otra modificación en el Fusion. Esto puede poner en peligro la eficacia y seguridad de tu producto Leatt®.

## Comprobación y aprobación

Leatt® Fusion Vest 3.0 ha sido sometido a pruebas de conformidad con las especificaciones del fabricante y ha obtenido la certificación CE de tipo examen expedida por RICOTEST, Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italia, Organismo Certificador N° 0498. La marca CE indica el cumplimiento de la Directiva de la UE para equipos de protección personal 89/686/EEC.

Se han utilizado las siguientes normas europeas para la evaluación de estos productos:

- EN 1621-1:2012 Prendas de protección para motociclistas contra impactos mecánicos - Parte 1: Protección de motociclistas contra impactos en articulaciones de extremidades
- EN 1621-2:2014 – “Prendas de protección para motociclistas contra impactos mecánicos – Parte 2: Protección de espalda para motociclistas – Requisitos y métodos de las pruebas”
- prEN 1621-3:2013 - “Prendas de protección para motociclistas contra impactos mecánicos – Parte 3: Protección del pecho para motociclistas – Requisitos y métodos de las pruebas” \*

### Leatt® Fusion vest 3.0-

El componente de protección de los hombros cumple los requisitos de rendimiento contra impactos Nivel 1 Tipo A de EN 1621-1:2012.

El componente de protección de espalda cumple los requisitos de rendimiento contra impactos Nivel 1 de EN 1621-2:2014.

El componente de protección del pecho cumple los requisitos de rendimiento contra impactos Nivel 1 de prEN 1621-3:2013.

### Utilízalo con otros equipos de protección personal

El Leatt® Fusion Vest 3.0 forma parte del conjunto de equipos de protección disponibles para participantes en actividades de motociclismo. Está diseñado para ser utilizado con un casco integral compatible.

Utiliza siempre la precaución en todas las actividades deportivas de motociclismo y utiliza los equipos de seguridad adecuados.



## Datos para contacto



### Oficina principal:

No 50, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens,  
Contermanskloof, Durbanville, 7550,  
Cape Town, Suráfrica  
Tel: +27 21 557 7257  
Fax: +27 21 557 7381  
Correo electrónico: [info@leatt.com](mailto:info@leatt.com)  
Sitio web: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

### Dirección postal:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant,  
7443, Suráfrica



### Estados Unidos:

Tel: 661 287 9258  
Llamada gratuita: 1.800.691.3314  
Fax: 661 287 9688



### Europa:

Correo electrónico: [Leatt-EU-contact@leatt.com](mailto:Leatt-EU-contact@leatt.com)

### GARANTÍA

Tu producto Leatt® está garantizado como libre de defectos en materiales y fabricación durante un año a partir de la fecha de compra. Tu producto Leatt® puede romperse bajo determinadas condiciones de uso; los daños provocados por accidentes, caídas, abuso o uso indebido no están cubiertos por esta garantía limitada.

Para hacer una reclamación en garantía, visita [www.leatt.com](http://www.leatt.com) o envía un correo electrónico a [warranty@leatt.com](mailto:warranty@leatt.com).

LEATT® CORPORATION RECHAZA EXPRESAMENTE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

**⚠ AVISO**

Todos os esportes sobre rodas podem ser perigosos. A participação nessas atividades pode resultar em lesões de cérebro, da cabeça e do pescoço graves - inclusive paralisia ou morte. Nenhum equipamento de segurança pode evitar todas as lesões e o usuário não deve tentar manobras superiores ao seu nível de habilidade ou de experiência. Os equipamentos de segurança Fusion combinam o Leatt-Brace® com a proteção do corpo flexível do Leatt®. Os produtos combinados oferecem conveniência, conforto e ajuste aprimorados, mas não fornecem nenhuma proteção adicional do que as que cada produto individualmente fornece. Leia e compreenda totalmente o conteúdo do manual do usuário.

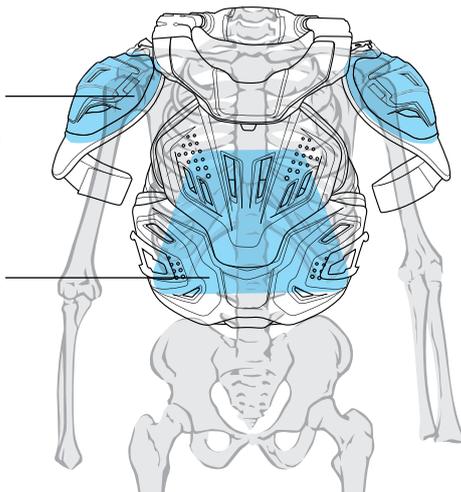
*O protetor de pescoço e corpo certificado CE da Fusion Vest 3.0 lhe proporciona a proteção da parte superior do corpo que você precisa para aumentar sua segurança em seu primeiro passeio ou em corrida de campeonato.*

## ÁREAS DE PROTEÇÃO

### FRENTE

Testado para impacto de protetor de ombro e certificado CE para EN 1621-1: 2012 tipo A nível 1

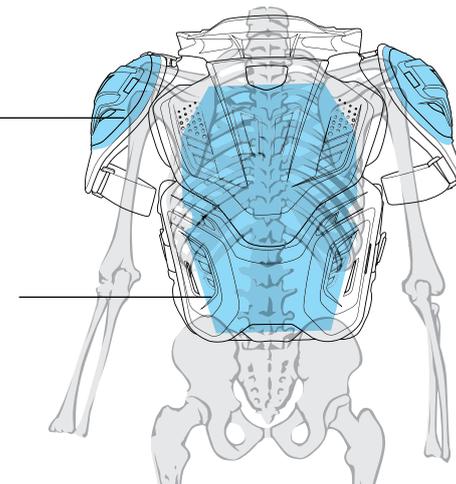
Testado para impacto de protetor de tórax e certificado CE para prEN 1621-3: 2013 nível 1



### COSTAS

Testado para impacto de protetor de ombro e certificado CE para EN 1621-1: 2012 tipo A nível 1

Testado para impacto de protetor de costas e certificado CE para EN 1621-2: 2014 nível 1



### Proteção de pescoço e tronco

Espuma contra impacto Leatt® 3DF AirFit para proteção de ventilação de corpo premium

Proteção de pescoço certificada CE como proteção pessoal

Proteção contra impacto nas costas certificada CE para EN1621-2: 2014 nível 1

Proteção contra impacto no tórax certificada CE para prEN1621-3: 2013 nível 1

Proteção contra impacto no ombro certificada CE para EN1621-1: 2012 tipo A nível 1

Preenchimento de flanco extra

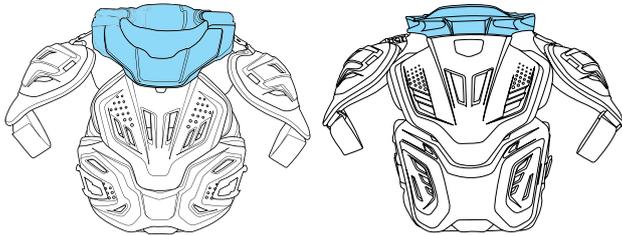
Dimensional 3 projetado para ajuste perfeito

Leve

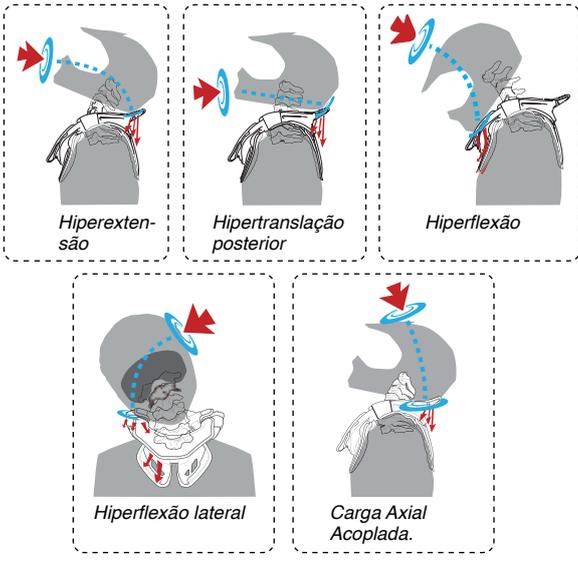
Grande conforto

Bem ventilado

## Suporte do pescoço:

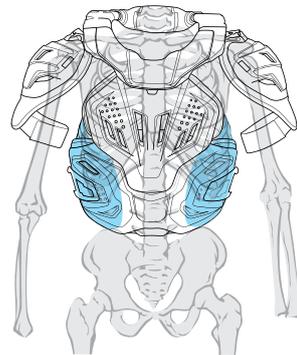


O suporte de pescoço incorporado no protetor é certificado CE para proteção pessoal e pode ajudar contra os seguintes cenários de lesão:

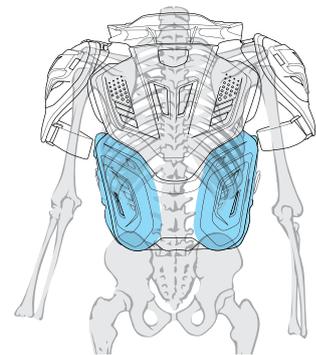


## Preenchimento de flanco extra

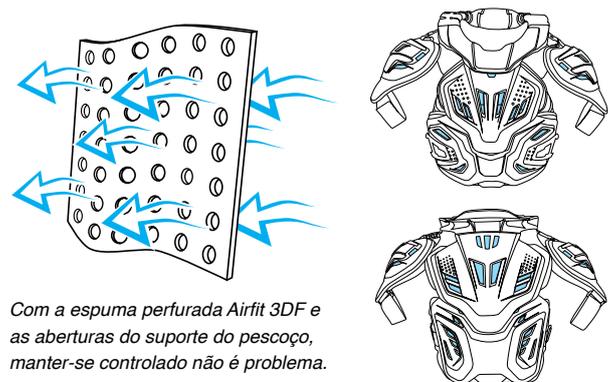
FRENTE



COSTAS

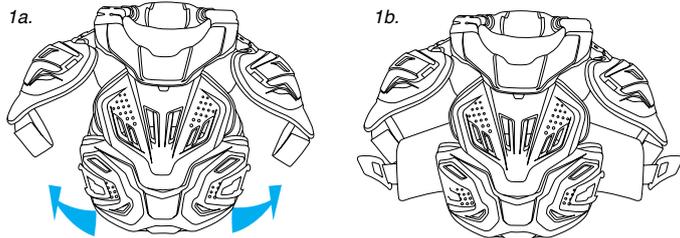


## Ventilação liberal



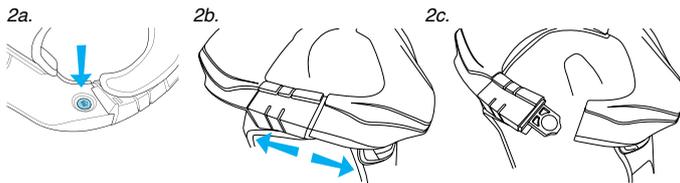
## Equipamentos e ajuste

### 1. Cinto de cintura



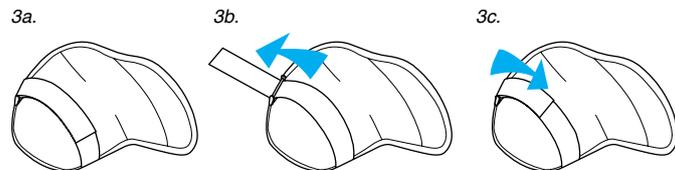
Abra o cinto de cintura dos dois lados.

### 2. Suporte do pescoço:



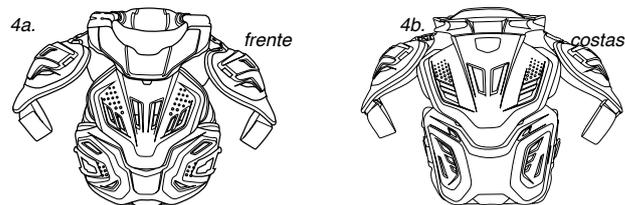
Em seguida, abra o suporte do pescoço pressionando o botão de liberação (1a) que está no lado do suporte (2b) e puxe o suporte de ombro para fora (2c).

### 3. Ombros



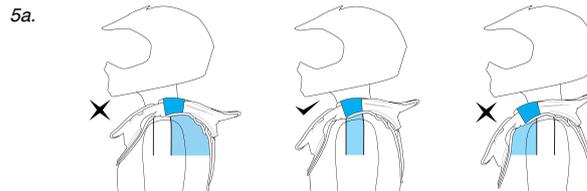
Localize as tiras de ombro sob os copos do ombro (3a) e puxe a tira superior para longe da tira inferior (3b). Volte a colocar na posição certa.

### 4. Ajuste

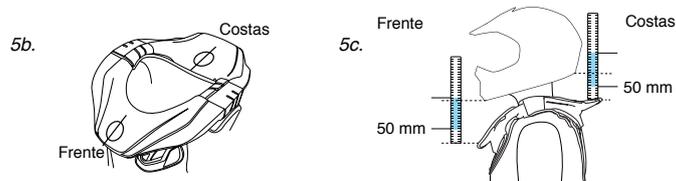


Coloque o protetor nela, assegure-se de que o lado direito está de frente a frente (4) e de costas a costas (4b). Siga os passos 1-3 em sentido inverso para fechar tudo.

### 5. Verificação do equipamento



Certifique-se de verificar se a tira do ombro está diretamente sobre o seu ombro.

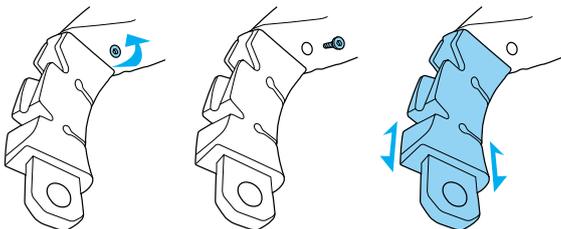


Peça ajuda para medir da parte inferior da borda do capacete até a parte superior da plataforma do suporte do pescoço (5b). A zona de eficácia ideal está entre 50 - 80 mm na frente e 50 - 90 mm nas costas (5c).

## 6. Ajuste o apoio do pescoço

Os espaçadores devem ser alterados se a chave não se encaixa

5d.



Espaçadores de mesmo tamanho podem ser usados em ambos os lados

### Lembre-se!

Se o Fusion não se encaixar corretamente e não cobrir as áreas especificadas, pode ser necessário um tamanho alternativo. Contate a Leatt® caso precise de mais aconselhamentos sobre dimensionamento, ajuste ou montagem.

### Limpeza



**NÃO LAVE A MÁQUINA O FUSION**



**NÃO USE ALVEJANTE NO FUSION**



**SEQUE EM LINHA, SEQUE POR GOTEJAMENTO OU SEQUE DIRETO NA SOMBRA**



**NÃO LAVE A SECO O FUSION**



**NÃO PASSE A FERRO O FUSION**



**NÃO USE SOLVENTE NO FUSION**

Limpe apenas com pano macio umedecido com sabão suave ou detergente neutro em água fria; lave limpando com um pano macio umedecido em água fria e seque com um pano macio. Substâncias comuns aplicadas neste produto (solvente, produtos de limpeza, tônicos capilares, etc.) podem causar danos que podem ser invisíveis para o usuário e comprometer a eficácia/segurança de seu protetor Leatt®.

Sempre consulte o rótulo de conteúdo do material do Fusion. Nenhum dos materiais utilizados na construção do produto são conhecidas por conterem qualquer coisa que possa causar reação alérgica ou ser perigoso para a saúde.

### Armazenagem e transporte

Coloque em uma superfície limpa e seca e armazene em um ambiente seco, bem ventilado e ao abrigo da luz solar direta e de temperaturas extremas. Não coloque objetos pesados por cima do seu Fusion.

A proteção fornecida pelo seu Fusion não deve ser afetada por temperatura ambiente e condições meteorológicas não extremas.

### Manutenção e Obsolescência

Para desempenho máximo, o seu Fusion Vest 3.0 deve ser inspecionado antes de cada utilização. Pare de usar o protetor se algum componente apresentar sinais de danos ou estiver desgastado, rachado e/ou deformado, ou se o preenchimento dentro estiver deteriorado. A Leatt® Corporation recomenda que o seu Fusion seja substituído a cada três (3) anos, em condições normais de uso.

Se você passar por uma colisão, ou se o seu Fusion ou qualquer componente dele mostrar quaisquer sinais de danos, fissuras, deformidade e/ou preenchimento interna em deterioração, devolva o produto ao vendedor para inspeção ou destruição e substitua-o. Descarte-o de forma amigável para o meio ambiente.

Não faça furo, pintura ou corte; não aqueça, dobre, aplique decalques ou adesivos; não faça nenhuma modificação no Fusion. Fazer isso pode comprometer a eficácia e a segurança do seu produto Leatt®.

## Teste e aprovação

O Leatt® Fusion Vest 3.0 foi testado versus especificações do fabricante e a certificação de exame do tipo EC foi emitida pela RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) Itália, Organismo Notificado No. 0498. Ele tem a marca CE para indicar a conformidade para com a Diretiva 89/686/CEE da UE sobre Equipamentos de Proteção Individual.

As seguintes Normas Europeias foram usadas na avaliação deste produtos:

- EN 1621-1:2012 Vestuário para proteção de motociclistas contra impactos mecânicos - Parte 1: Proteção contra impacto em juntas de membros de motociclistas
- EN 1621-2:2014 – Vestuário para proteção de motociclistas contra impactos mecânicos - Parte 2: Protetores de costas de motociclistas – Exigências e métodos de teste
- prEN 1621-3: 2013 - Vestuário para proteção de motociclistas contra impactos mecânicos - Parte 3: Protetores de tórax de motociclistas – Exigências e métodos de teste \*

### O Leatt® Fusion Vest 3.0 -

O componente protetor de ombro está em conformidade as exigências de desempenho contra impacto tipo A nível 1 da EN 1621-1:2012.

O componente protetor de costa está em conformidade as exigências de desempenho contra impacto nível 1 da EN 1621-2:2014.

O componente protetor de tórax está em conformidade as exigências de desempenho contra impacto nível 1 da prEN 1621-3:2013.

### **Uso com outros equipamentos de proteção individual**

O Leatt® Fusion Vest 3.0 faz parte do conjunto de equipamentos de proteção disponíveis para utilização por participantes de atividades de motociclismo. Ele é projetado para ser usado com capacete facial total compatível

Sempre realize qualquer atividade esportiva de motociclismo com cuidado e use/ vista equipamentos de segurança apropriados.



## Detalhes de contato

### **Sede social:**

No 50, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens,  
Contermanskloof, Durbanville, 7550,  
Cape Town, South Africa  
Tel: +27 557 7257  
Fax: +27 557 7381  
Email: [info@leatt.com](mailto:info@leatt.com)  
Site: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

### **Endereço postal:**

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant,  
7443, South Africa

### **EUA:**

Tel: 661 287 9258  
Ligação telefônica gratuita: 1.800.691.3314  
Fax: 661 287 9688

### **Europa:**

Email: [Leatt-EU-contact@leatt.com](mailto:Leatt-EU-contact@leatt.com)

### GARANTIA

O seu produto Leatt® é garantido como estando livre de defeitos em materiais ou de fabricação por um ano a partir da data de compra. O seu produto Leatt® pode quebrar sob certas condições de utilização e por isso os danos causados por acidentes, quedas, abuso ou mau uso não são cobertos por esta garantia limitada.

Para fazer uma reclamação na garantia, acesse [www.leatt.com](http://www.leatt.com) ou envie um e-mail para [warranty@leatt.com](mailto:warranty@leatt.com).

A LEATT® CORPORATION EXPRESSAMENTE REJEITA TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUSIVE AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E DE ADEQUAÇÃO PARA UM DETERMINADO PROPÓSITO.

## ⚠ WAARSCHUWING

Alle wintersporten kunnen gevaarlijk zijn. Deelname aan deze activiteiten kan leiden tot ernstige hersen-, hoofd- en nekverwondingen - inclusief verlamming of de dood. Geen enkele veiligheidsuitrusting kan alle verwondingen voorkomen, en de drager mag geen manoeuvres proberen te maken die zijn vaardigheids- of ervaringsniveau overschrijden. Fusion-veiligheidsuitrusting combineert de Leatt-Brace® met de flexibele lichaamsbescherming van Leatt. De gecombineerde producten bieden verbeterd gemak, comfort en pasvorm, maar verschaffen niet meer persoonlijke bescherming dan elk individueel product. U dient de inhoud van de gebruikershandleiding volledig te lezen en begrijpen.

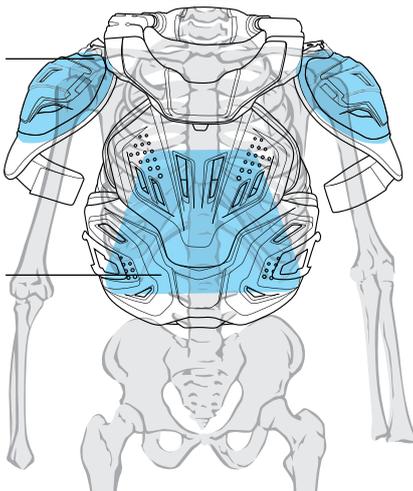
*De door CE gecertificeerde nek- en lichaamsbescherming van het Fusion vest 3.0 biedt de bescherming van het bovenlichaam dat je nodig hebt om je eerste rit of een kampioenschapsrace veilig door te komen.*

## BESCHERMZONES:

### VOORKANT

Schouderbescherming  
getest op  
schokbestendigheid  
en CE-gecertificeerd  
conform EN 1621-1:  
2012 niveau 1 Type A

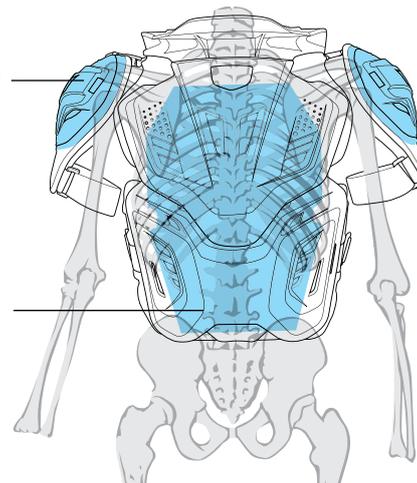
Borstkasbescherming  
getest op  
schokbestendigheid  
en CE-gecertificeerd  
conform prEN 1621-3:  
2013 niveau 1



### ACHTERKANT

Schouderbescherming  
getest op  
schokbestendigheid  
en CE-gecertificeerd  
conform EN 1621-1:  
2012 niveau 1 Type A

Rugbescherming  
getest op  
schokbestendigheid  
en CE-gecertificeerd  
conform EN 1621-2:  
2014 niveau 1



## Nek- en rompbescherming

*Leatt® 3DF AirFit-impactschuim voor premium lichaamsbescherming en ventilatie*

*Nekbescherming beschikt over CE-certificering als persoonlijk beschermingsmiddel*

*Impactbescherming van het rugstuk beschikt over CE-certificering conform EN1621-2: 2014 niveau 1*

*Impactbescherming van het borstkasstuk beschikt over CE-certificering conform prEN1621-3: 2013 niveau 1*

*Impactbescherming van het schouderstuk beschikt over CE-certificering conform EN1621-1: 2012 niveau 1 Type A*

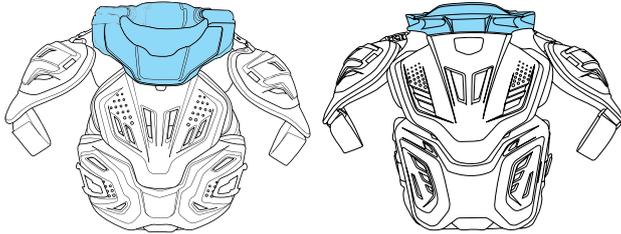
*Extra zijwattering*

*3-dimensionaal ontwerp voor een perfecte pasvorm*

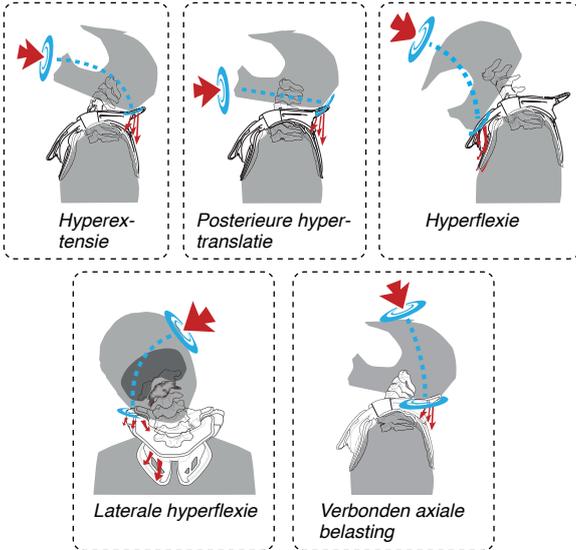
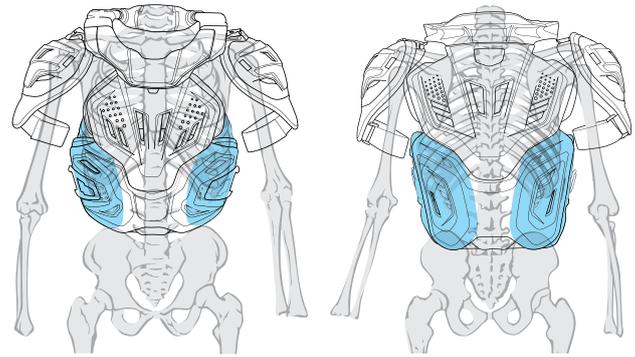
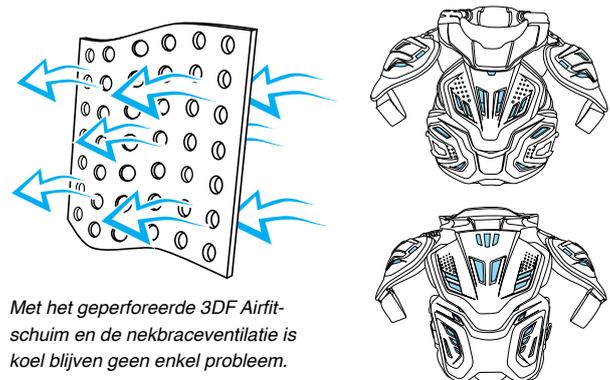
*Lichtgewicht*

*Geweldig comfort*

*Goed geventileerd*

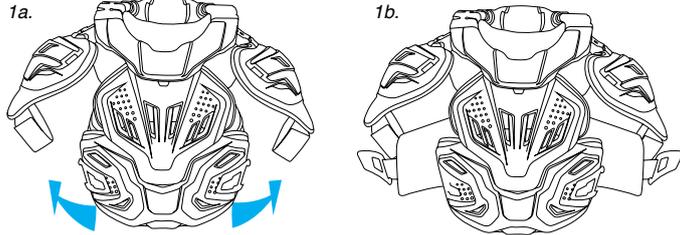
**Nekbrace:**

De nekbrace die in de beschermingsuitrusting is opgenomen, beschikt over CE-certificering als persoonlijke bescherming en kan bij de volgende verwondingsscenario's helpen:

**Extra zijwattering****VOORKANT****ACHTERKANT****Ruimschoots ventilatie**

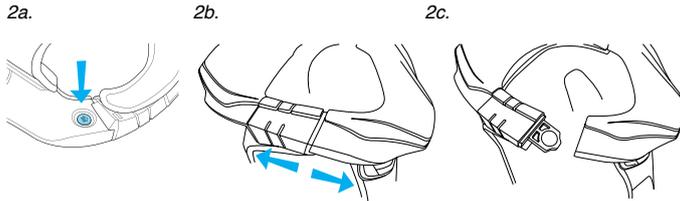
## Pasvorm en aanpassing

### 1. Middelriem



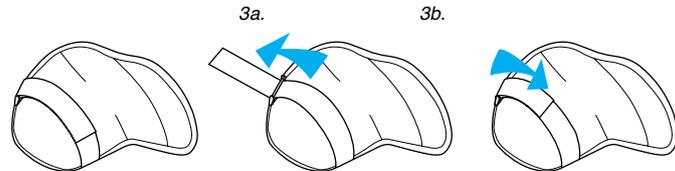
Open de middelriem aan beide zijden.

### 2. Nekbrace



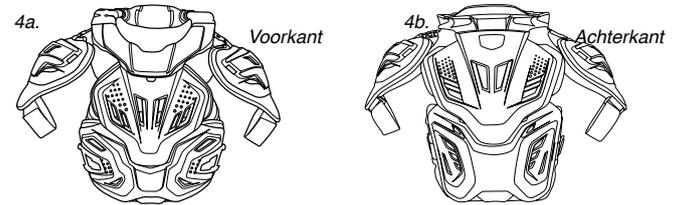
Open nu de nekbrace door op de ontgrendelknop (1a) aan de kanten van de brace (2b) te drukken en trek het schouderstuk uit elkaar (2c).

### 3. Schouders



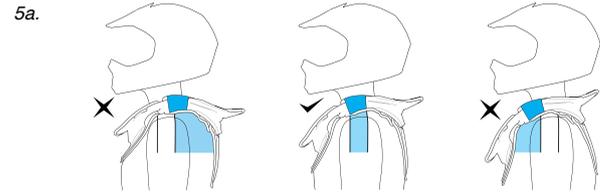
Zoek de schouderbanden onder de schoudervullingen (3a) en trek de bovenste band van de onderste band (3b). Plaats nu in de correcte positie

### 4. Pasvorm

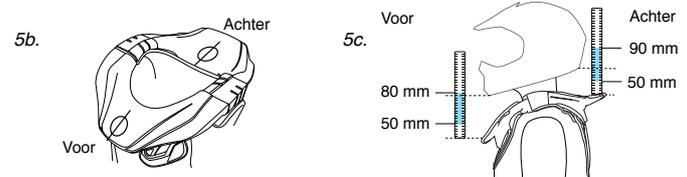


Trek de bescherming aan en zorg hierbij dat het voorstuk voor zit (4a) en het achterstuk achter (4b). Voer stap 1 - 3 in omgekeerde volgorde uit om alles te sluiten.

### 5. Controle van de pasvorm



Controleer of het schouderstuk van de brace goed over de schouder valt.

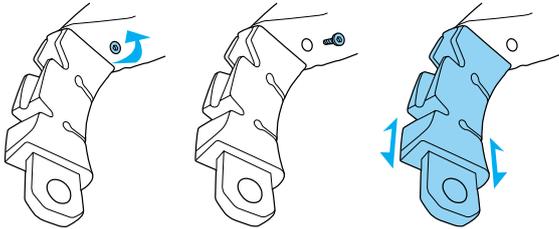


Laat iemand anders de maat tussen de onderkant van de helmrand en de bovenkant van het nekbraceplatform op te meten (5b). De zone voor optimale doelmatigheid ligt tussen 50 - 80 mm aan de voorkant en 50 - 90 mm aan de achterkant (5c).

## 6. Nekbrace aanpassing

De afstandhouders moet worden gewijzigd als de brace niet past

5d.



Dezelfde grootte afstandhouders moet worden gebruikt aan beide zijden

### Let op!

Als de Fusion niet goed past en de aangegeven zones niet goed bedekt, is mogelijk een andere maat nodig. Neem contact op met Leatt® Corporation of ga naar [www.leatt.com](http://www.leatt.com) voor meer advies over de maten, aanpassing of pasvorm.

### Reinigen



**DE FUSION KAN NIET IN DE WASMACHINE WORDEN GEWASSEN**



**GEEN BLEEKMIDDEL OP DE FUSION GEBRUIKEN**



**DROOG OF KLETSNAT OPHANGEN OF PLAT IN DE SCHADUW LATEN DROGEN**



**DE FUSION KAN NIET WORDEN GESTOOMD**



**DE FUSION KAN NIET WORDEN GESTREKEN**



**GEEN OPLOSMIDDELEN OP DE FUSION GEBRUIKEN**

Alleen schoonvegen met een zachte doek die is bevochtigd in koud water met milde zeep of een mild wasmiddel. Daarna afvegen met een zachte doek die in koud water is bevochtigd en vervolgens drogen met een zachte doek. Als veelgebruikte stoffen (oplosmiddelen, reinigingsmiddelen, haarverstevigingsmiddelen, etc.) op dit product worden toegepast, kan dit leiden tot schade die onzichtbaar is voor de gebruiker en gevaar oplevert voor de doelmatigheid/veiligheid van uw Leatt®-bescherming.

Raadpleeg altijd het materiaalinhoudslabel op de Fusion. Van geen van de materialen die bij de samenstelling van het product zijn gebruikt, is bekend dat deze stoffen bevatten die een allergische reactie kunnen veroorzaken of die gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

### Opslag en transport

Op een schoon, droog oppervlak plaatsen en bewaren in een droge, goed-geventileerde omgeving uit de buurt van direct zonlicht en extreme temperaturen. Geen zware objecten bovenop uw Fusion plaatsen.

De bescherming die door uw Fusion wordt geleverd, verandert niet bij niet-extreme omgevingstemperaturen en weersomstandigheden.

### Onderhoud en levensduur

Voor maximale prestaties moet uw Fusion Vest 3.0 vóór elk gebruik worden geïnspecteerd. Stop met het gebruik van de bescherming indien enig component ervan tekenen van schade of slijtage vertoont, is gebarsten en/of vervormd, of als de kwaliteit van de binnenwatering is verslechterd. Leatt® Corporation beveelt u aan uw Fusion onder normale gebruiksomstandigheden om de drie (3) jaar te vervangen.

Mocht u een ongeval meemaken of als uw Fusion of enige onderdelen ervan enige tekenen van schade, barsten en vervorming vertonen en/of als de kwaliteit van de binnenwatering verslechtert, stuur het product dan ter inspectie terug aan de verkoper en vervang het. Graag op een milieuvriendelijke manier weggooien.

Geen gaten in de Fusion boren, het product niet verven, er niet in snijden, de Fusion niet verwarmen of buigen, geen transferplaatjes of stickers op de Fusion plakken of enige andere modificaties op de Fusion aanbrengen. Als u zich hier niet aan houdt, brengt u de doelmatigheid en veiligheid van uw Leatt®-product in gevaar.

## Tests en goedkeuring

Het Leatt® Fusion Vest 3.0 is getest op de specificaties van de fabrikant en de EG type-testcertificering is verstrekt door RICOTEST, Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italië, aangemelde instantie nr. 0498. Deze heeft een CE-markering als aanduiding van het feit dat wordt voldaan aan de EU-richtlijn voor persoonlijke beschermingsmiddelen 89/696/EEC.

Bij de beoordeling van deze producten zijn de volgende Europese normen gebruikt:

- EN 1621-1:2012 Kleding voor motorrijders die beschermt tegen mechanische impact - deel 1: Bescherming tegen impact op gewrichten van ledematen voor motorrijders
- EN 1621-2:2014 – 'Kleding voor motorrijders die beschermt tegen mechanische impact – deel 2: Rugbescherming van motorrijders - vereisten en testmethoden'
- prEN 1621-3:2013 'Kleding voor motorrijders die beschermt tegen mechanische impact - deel 3: Borstkasbescherming van motorrijders - vereisten en testmethoden'

### Leatt® Fusion vest 3.0-

Schouderbeschermingsonderdeel voldoet aan de prestatievereisten voor niveau 1 Type A-impact van EN 1621-1:2012.

Rugbeschermingsonderdeel voldoet aan de prestatievereisten voor niveau 1-impact van EN 1621-2:2014.

Borstkasbeschermingsonderdeel voldoet aan de prestatievereisten voor niveau 1-impact van prEN 1621-3:2013.



### Gebruiken met andere persoonlijke beschermingsmiddelen

Het Leatt® Fusion Vest 3.0 maakt deel uit van de beschermingsuitrusting die beschikbaar is voor gebruik door deelnemers aan motorraces. Het vest is ontworpen om te worden gedragen met een bijbehorende gezichtsbedekkende helm.

Motorsportactiviteiten dienen altijd met zorgvuldigheid te worden uitgevoerd en er moet bijpassende veiligheidsuitrusting worden gebruikt/gedragen.

## Contactgegevens



### Hoofdkantoor:

Nr 50, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens,  
Contermanskloof, Durbanville, 7550,  
Kaapstad, Zuid-Afrika  
Tel: +27 21 557 7257  
Fax: +27 21 557 7381  
E-mail: [info@leatt.com](mailto:info@leatt.com)  
Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

### Postadres:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant,  
7443, Zuid-Afrika



### VS:

Tel: 661 287 9258  
Gratis nummer: 1.800.691.3314  
Fax: 661 287 9688



### Europa:

E-mail: [Leatt-EU-contact@leatt.com](mailto:Leatt-EU-contact@leatt.com)

### GARANTIE

Uw Leatt® -product is gewaarborgd vrij te zijn van materiaal- en fabricagefouten gedurende een jaar vanaf de aankoopdatum. Uw Leatt® -product kan onder bepaalde gebruiksomstandigheden meegeven of breken. Vandaar dat schade veroorzaakt door ongevallen, vallen, misbruik of verkeerd gebruik niet wordt gedekt door deze beperkte garantie.

Als u een garantieclaim wilt indienen, gaat u naar [www.leatt.com](http://www.leatt.com) of stuurt u een e-mail aan [warranty@leatt.com](mailto:warranty@leatt.com).

LEATT® CORPORATION WIJST UITDRUKKELIJK ALLE ANDERE GARANTIES, DIRECT DAN WEL INDIRECT, AF, WAARONDER DE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN VAN GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEK DOEL.

### ⚠ VARNING

Alla hjuldrivna sporter kan vara farliga. Utövare av dessa sportaktiviteter kan drabbas av allvarliga hjärn-, skall- eller nackskador samt förlamning eller död. Ingen skyddsutrustning kan skydda mot alla skador och bäraren får inte göra manövrer som inte sammanfaller med dess skicklighet och erfarenhet. Fusion skyddsutrustning kombinerar Leatt-Brace® med Leatt flexibel skyddsväst. De kombinerade produkterna erbjuder ökad bekvämlighet, komfort och passform men de ger inte ett större personligt skydd än vad produkterna var för sig gör. Läs igenom och förstå innehållet i hela bruksanvisningen.

*Det CE-certifierade nack- och kroppsskyddet på Fusion vest 3.0 ger dig det överkroppsskydd du behöver för att vara säker under din första motorcykelkörning eller första tävlingen.*

### Nack- och kroppsskydd

*Leatt® 3DF AirFit stötskyddsskum för bästa kroppsskydd och andning*

*Nackskydd CE-certifierat som personligt skydd*

*Ryggskydd CE-certifierat enligt EN1621-2: 2014 nivå 1*

*Bröstskydd CE-certifierat enligt prEN1621-3: 2013 nivå 1*

*Axelskydd CE-certifierat enligt EN1621-1: 2012 Nivå 1 Typ A*

*Extra stoppning på sidorna*

*med tredimensionell struktur för perfekt passform*

*Låg vikt*

*Stor komfort*

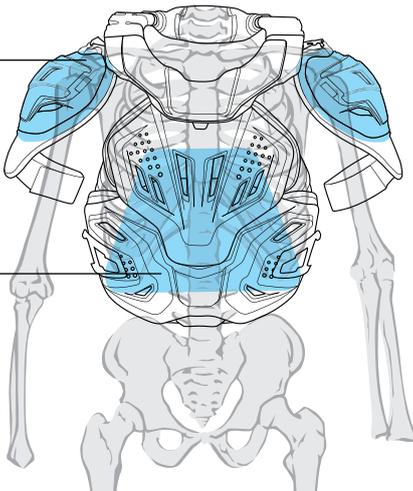
*God ventilation*

### SKYDDSSOMRÅDEN:

#### FRAM

Axelskydd testat och CE-certifierat enligt EN 1621-1: 2012 Nivå 1 Typ A

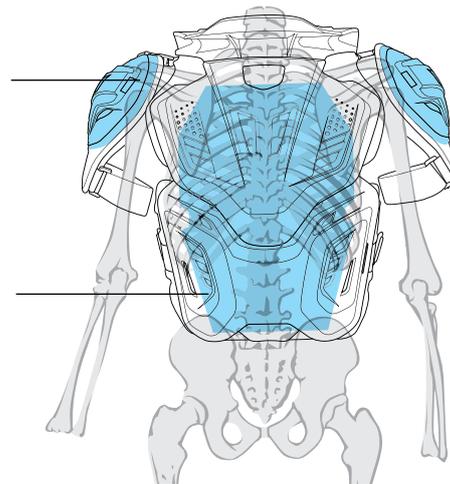
Bröstskydd testat och CE-certifierat enligt prEN 1621-3: 2013 nivå 1

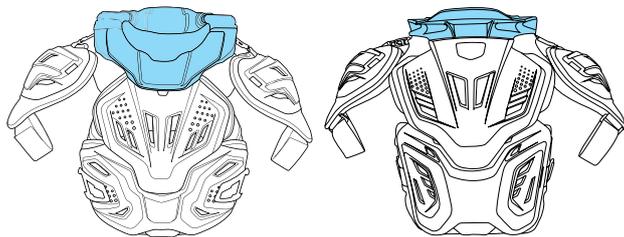


#### BAK

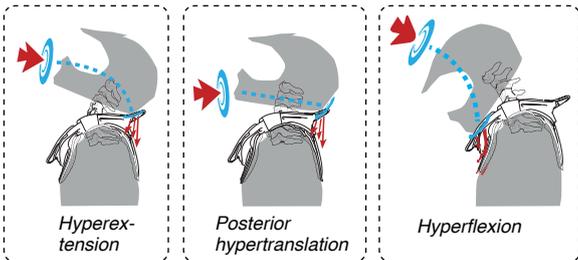
Axelskydd testat och CE-certifierat enligt EN 1621-1: 2012 Nivå 1 Typ A

Ryggskydd testat och CE-certifierat enligt EN 1621-2: 2014 nivå 1



**Nackskydd:**

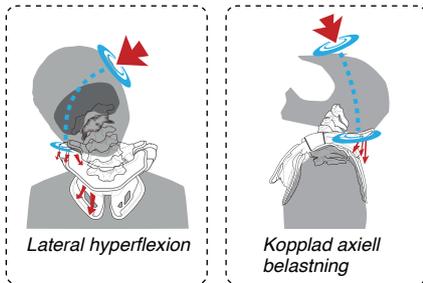
Skyddsvästens inbyggda nackskydd är CE-certifierat som personligt skydd och kan hjälpa mot följande skadehändelser:



Hyperextension

Posterior hypertranslation

Hyperflexion

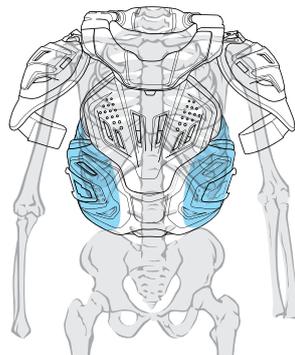


Lateral hyperflexion

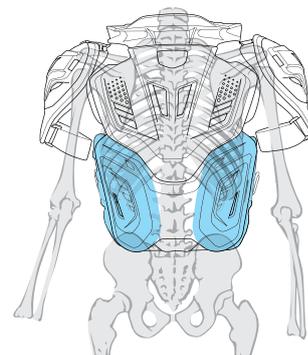
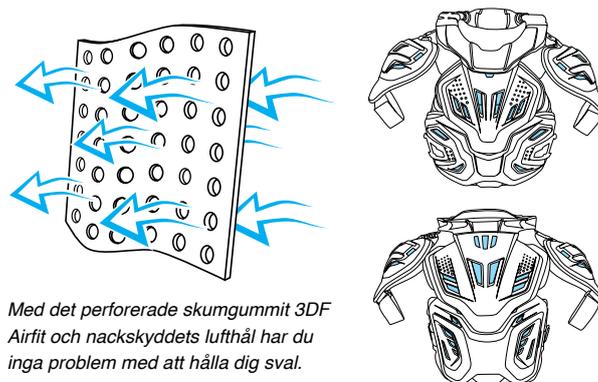
Kopplad axiell belastning

**Extra stoppling på sidorna**

FRAM



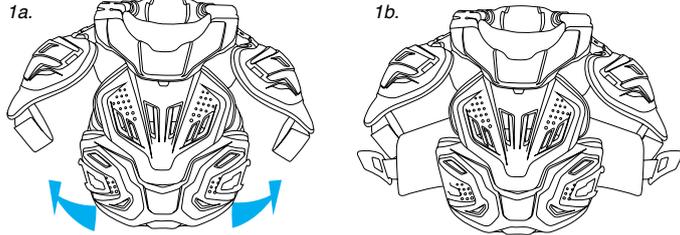
BAK

**Fri luftcirkulation**

Med det perforerade skumgummit 3D Airtif och nackskyddets lufthål har du inga problem med att hålla dig sval.

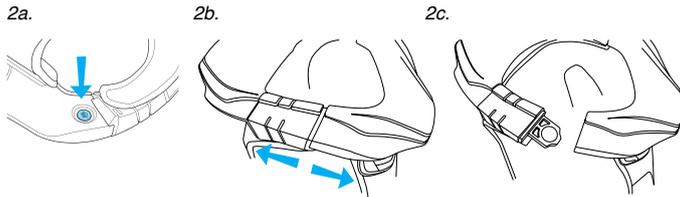
## Inpassning och justering

### 1. Midjebälte



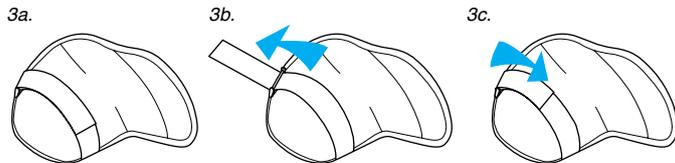
Öppna midjebältet på båda sidorna.

### 2. Nackskydd



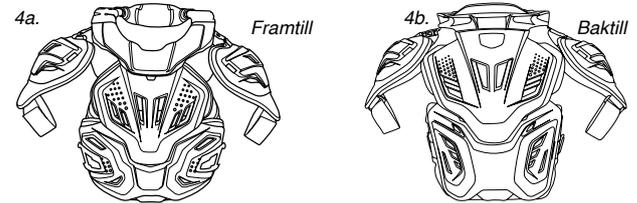
Öppna därefter nackskyddet genom att trycka på upplåsningsknappen (1a) på nackskyddets sida (2b) och dra isär skyddets axeldel (2c).

### 3. Axlar



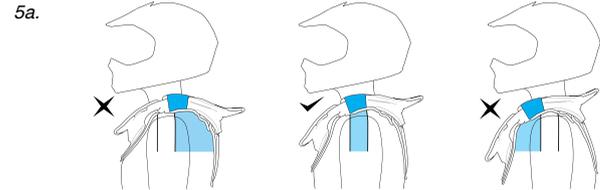
Ta tag i axelremmarna under axelskydden (3a) och dra isär den övre remmen från den undre remmen (3b). Sätt tillbaka i rätt läge.

### 4. Passform

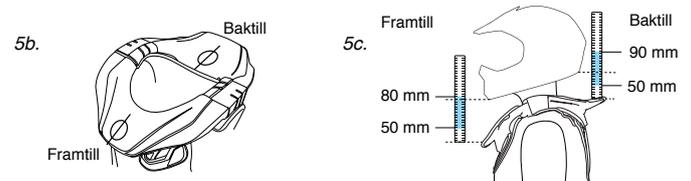


Sätt på dig skyddet och kontrollera att det sitter med rätt sida framtill (4a) och baktill (4b). Följ stegen 1-3 i omvänd ordning för att stänga allt.

### 5. Kontroll av inpassning



Säkerställ att nackskyddets axel sitter rakt över dina axlar.

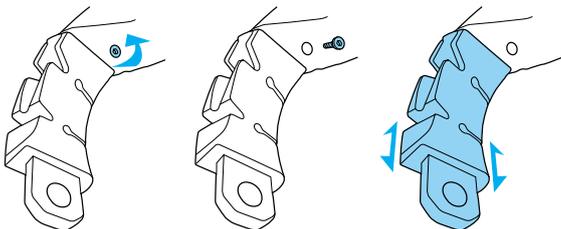


Be om hjälp för att ta måttet från botten på hjälminfattningen till toppen på nackskyddets platta (5b). För optimal prestanda ska måttet vara mellan 50 - 80 mm framtill och 50 - 90 mm baktill (5c).

## 6. Nackskydd justering

Distanserna ska ändras om staget inte passar

5d.



Samma storlek distanser ska användas på båda sidor

### Observera!

Om din skyddsväst Fusion inte passar som den ska och inte täcker angivna områden kan en annan storlek behövas. Kontakta Leatt® Corporation eller gå till [www.leatt.com](http://www.leatt.com) om du behöver råd om storlek, justering eller inpassning.

### Rengöring

 **FUSION TÅL INTE MASKINTVÄTT**

 **ANVÄND INTE BLEKMEDEL PÅ FUSION**

 **TORKAS PÅ LINA, DROPPTORKAS ELLER PLANTORKAS I SKUGGAN**

 **FUSION FÅR INTE KEMTVÄTTAS**

 **FUSION FÅR INTE STRYKAS**

 **ANVÄND INTE LÖSNINGSMEDEL PÅ FUSION**

Rengör med en mjuk trasa som fuktats med mild tvål eller mildt rengöringsmedel i kallt vatten. Skölj genom att torka av med en mjuk trasa som fuktats med kallt vatten och torka med en torr trasa. Vanliga medel som kommer i kontakt med denna produkt (lösningsmedel, rengöringsmedel, hårvatten m.m.) kan ge upphov till osynliga skador som äventyrar effektiviteten/säkerheten hos din skyddsutrustning Leatt®

Hänvisa alltid till materialetiketten på Fusion. Inget av de material som använts för att tillverka denna produkt är känt för att innehålla något ämne som kan orsaka allergiska reaktioner eller vara farliga för hälsan.

### Förvaring och transport

Placeras på ren, torr yta och förvaras i torr, ordentligt ventilerad lokal utan direkt solljus och extrema temperaturer. Lägg inga tunga föremål ovanpå din Fusion skyddsväst.

Icke extrema omgivningstemperaturer och väderförhållanden påverkar inte skyddet som din Fusion skyddsväst ger.

### Underhåll och föråldrande

För bästa prestanda ska din Fusion Vest 3.0 inspekteras före varje användning. Sluta använda skyddet om någon av dess delar påvisar tecken på skada eller är utsliten, sprucken och/eller deformerad eller om den invändiga stoppningen är förstörd. Leatt® Corporation rekommenderar att din skyddsväst Fusion byts ut var tredje (3) år under normala användningsförhållanden.

Om du är med om en olycka eller om din skyddsväst Fusion eller någon av dess delar påvisar tecken på skada, sprickor och/eller deformation eller om den invändiga stoppningen är förstörd ber vi dig att lämna in produkten till återförsäljaren för inspektion eller att förstöra och byta ut den. Bortskaffa produkten på ett miljövänligt sätt.

Det är inte tillåtet att borra hål, måla, skära, värma upp, böja, fästa dekaler och klistermärken eller göra annan åverkan på skyddsvästen Fusion. Det skulle kunna äventyra effektiviteten och säkerheten på din produkt Leatt®

## Provning och godkännande

Leatt® Fusion Vest 3.0 har testats mot tillverkarens specifikationer och Eg-typintyg har utfärdats av RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), anmält organ nr 0498. Produkten är CE-märkt för att visa överensstämmelse med EU-direktivet för personlig skyddsutrustning 89/686/EEG.

Följande europeiska standarder har använts vid utvärdering av dessa produkter:

- EN 1621-1:2012 Skyddskläder mot mekaniska stötar för motorcyklister
  - Del 1: Stötskydd för axlar, armbågar, höft samt knän för motorcyklister
- EN 1621-2:2014 – Skyddskläder mot mekanisk påverkan för motorcyklister
  - Del 2: Ryggskydd – Krav och provningsmetoder
- prEN 1621-3:2013 – Skyddskläder mot mekanisk påverkan för motorcyklister
  - Del 3: Bröstskydd – Krav och provningsmetoder \*

### Leatt® Fusion vest 3.0-

Axelskydd som överensstämmer med Nivå 1 Typ A stötskydds krav i EN 1621-1:2012.

Ryggskydd som överensstämmer med Nivå 1 Typ A stötskydds krav i EN 1621-2:2014.

Bröstskydd som överensstämmer med Nivå 1 stötskydds krav i prEN 1621-3:2013.



### Använd i kombination med annan personlig skyddsutrustning

Leatt® Fusion Vest 3.0 utgör en del av det skyddsutrustningsutbud som finns tillgängligt för utövare av sportaktiviteter för motorcykel. Den är utformad för att bäras tillsammans med en kompatibel integralhjälm.

Försiktighet ska alltid vidtas vid utövande av motorsportaktiviteter och lämplig säkerhetsutrustning ska användas.

## Kontaktuppgifter



### Huvudkontor:

Nr 50, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens,  
Contermanskloof, Durbanville, 7550,  
Cape Town, Sydafrika  
Tfn: +27 21 557 7257  
Fax: +27 21 557 7381  
E-post: [info@leatt.com](mailto:info@leatt.com)  
Webbsida: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

### Postadress:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant,  
7443, Sydafrika



### USA:

Tfn: 661 287 9258  
Avgiftsfritt: 1.800.691.3314  
Fax: 661 287 9688



### Europa:

E-post: [Leatt-EU-contact@leatt.com](mailto:Leatt-EU-contact@leatt.com)

### GARANTI

Din produkt Leatt® är garanterad för material- och tillverkningsfel under ett år från inköpsdatum. Din produkt Leatt® kan gå sönder under vissa användningsförhållanden. Skador som orsakats av olyckor, fall, våld eller felaktig användning täcks därför inte av denna begränsade garanti.

Gå till [www.leatt.com](http://www.leatt.com) eller skicka e-post till [warranty@leatt.com](mailto:warranty@leatt.com) om du vill göra garantianspråk.

LEATT® CORPORATION FRÅNSÄGER SIG ALLA ÖVRIGA GARANTIER, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE SÄLJBARHET FÖR ETT SÄRSKILT SYFTE.

**警告**

ホイールのあるスポーツはすべて危険である可能性があります。これらの活動への参加は、麻痺または死亡を含む重度の脳、頭、首の傷害につながる可能性があります。どんな安全装置でも傷害を完全に防ぐことはできません。着用者はスキルや経験レベルを超えた操作を試みるべきではありません。Fusion 安全ギアは Leatt-Brace® と Leatt の柔軟なボディ保護具を組み合わせています。この複合製品は、改善された利便性、快適性、フィット感を提供しますが、個々の製品よりも多くの身体保護を提供するわけではありません。ユーザーマニュアルの内容を完全に読み、理解してください。

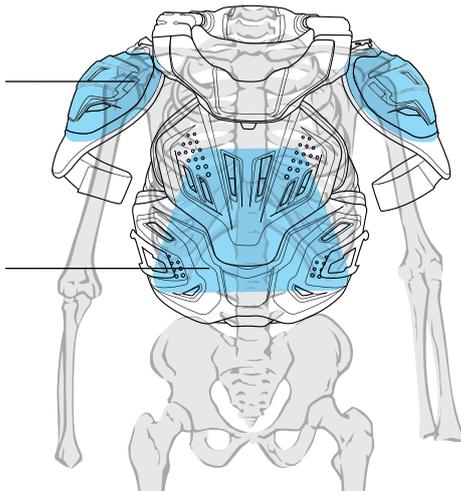
Fusion vest 3.0 の CE 認定ネックおよびボディ保護具は、最初のライドであれチャンピオンレースであれ、あなたを安全に保つために必要な上体保護を提供します。

**保護領域:**

前面

肩プロテクタは衝撃テスト済み、EN 1621-1に CE 認定:2012 レベル 1 タイプ A

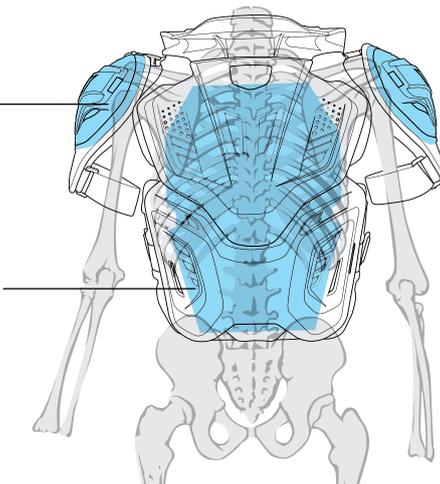
胸部プロテクタは衝撃テスト済み、EN 1621-3に CE 認定:2012 レベル 1



背面

肩プロテクタは衝撃テスト済み、EN 1621-1に CE 認定:2012 レベル 1 タイプ A

背部プロテクタは衝撃テスト済み、EN 1621-2に CE 認定:2003 レベル 1



ネックおよび胴体保護

Leatt® 最高級の身体保護および通気のための 3DF AirFit 衝撃フォーム

個人用保護具として CE 認定されたネック保護

EN1621-2 に CE 認定された背部衝撃保護:2003 レベル 1

prEN1621-3 に CE 認定された胸部衝撃保護:2012 レベル 1

EN1621-1: 2012 レベル 1 タイプ A に

CE 認定された肩衝撃保護

追加のフランクパディング

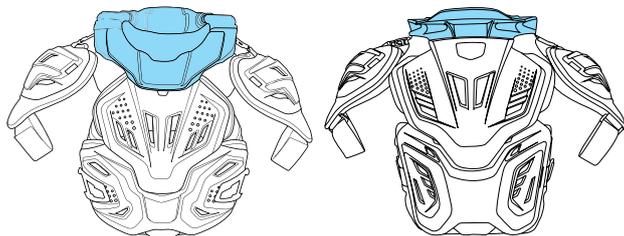
3次元設計で完璧フィット

軽量

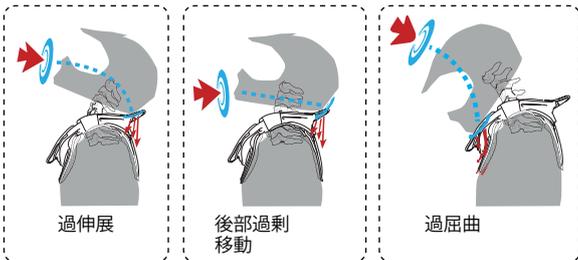
優れた快適性

優れた通気性

## ネックブレース:



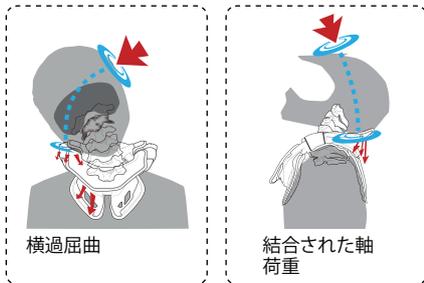
保護具に構築されたネックブレースは個人用保護具としてCE認定されており、次の傷害シナリオにおいて役立つことができます。



過伸展

後部過剰  
移動

過屈曲

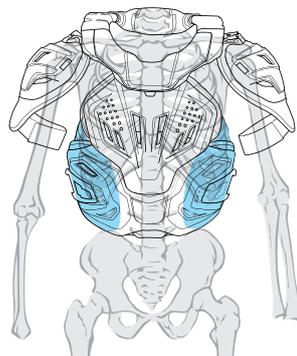


横過屈曲

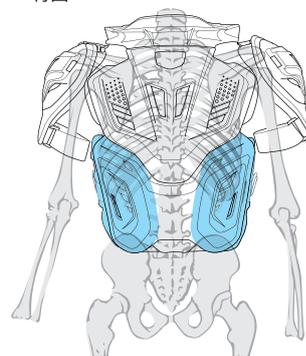
結合された軸  
荷重

## 追加のフランクパディング

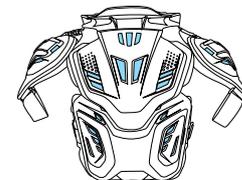
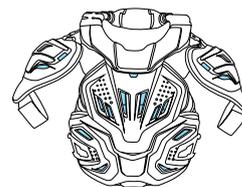
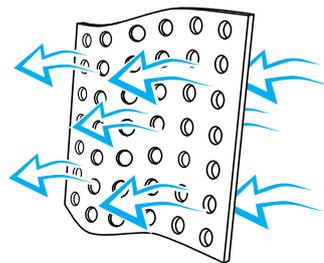
前面



背面



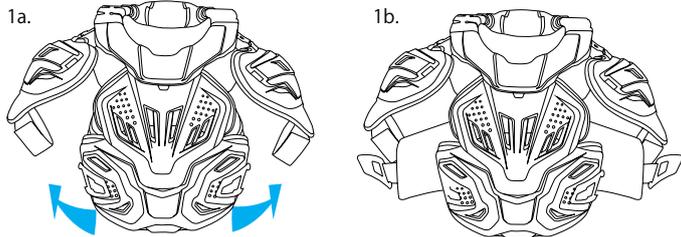
## リベラルベント



孔あき 3DF Airfit 発泡剤とネックブレースバンドで、涼しく保つのも問題ありません。

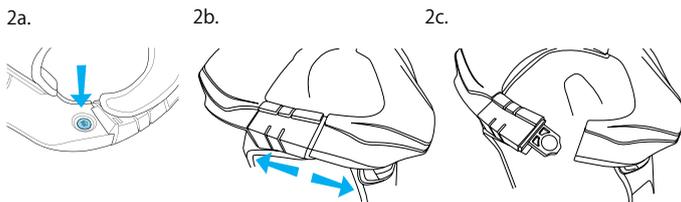
## 装備と調整

### 1. 腰ベルト



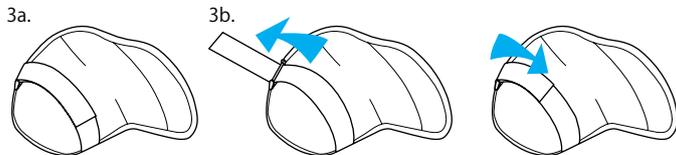
腰ベルトを両側に開きます。

### 2. ネックブレース



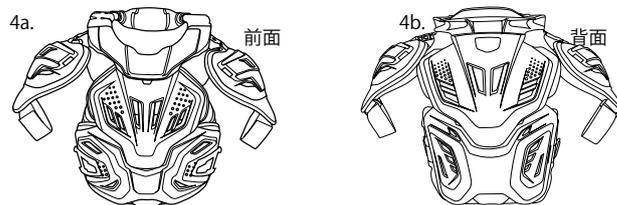
次に、ブレース(2b)の側にあるリリースボタン(2a)を押してネックブレースを開き、ブレースショルダーを引き離します(2C)。

### 3. 肩



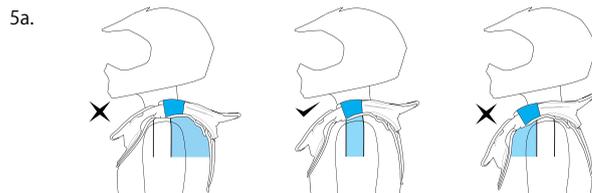
ショルダーカップの下のショルダーストラップを見つけてます(3a)下部ストラップから上部ストラップを引き離します(3b)

### 4. フィット

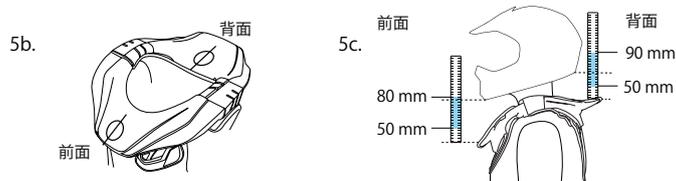


プロテクタを装着し、前と前(4a)、後ろと後ろ(4b)が正しい側であることを確認します。すべてを閉じるには、ステップ1～3を逆順に行います。

### 5. 装備チェック



ブレースショルダーが肩の上に直接収まっていることを確認してください。ブレースショルダーが正しくフィットするまで腰ベルト(1)を調整します。

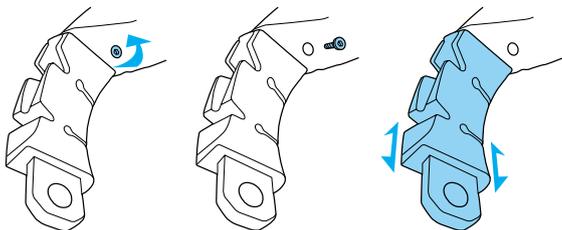


ヘルメットリム下端からネックブレースプラットフォーム上端まで(5b)を測定するには、人のヘルプを使用します。最適な有効ゾーンは前面で50～80 mm、背面で50～90 mmです(5c)。

## 6. ネックブレース調整

ブレースが収まらない場合スペーサは、変更されるべき

5d.



同一サイズのスペーサは、両側で使用されるべきである

### 注意!

Fusion が正しくフィットせず、指定された領域をカバーしない場合は、代替のサイズが必要かもしれません。サイズや調整、フィッティングについてさらなるアドバイスが必要な場合は Leatt® Corporation にお問い合わせになるか、[www.leatt.com](http://www.leatt.com) をご覧ください。

### 洗浄



FUSION の洗濯機洗い禁止



FUSION への漂白剤使用禁止



日陰で自然乾燥、絞らず干す、または平干し



FUSION のドライクリーニング禁止



FUSION へのアイロン禁止



FUSION への溶剤使用禁止

マイルドな石鹸水や中性洗剤を溶かした冷水を含ませた柔らかい布でのみで拭き、冷水を含ませた柔らかい布で拭いてすぎ、乾いた柔らかい布で乾かします。本製品に適用される一般的な物質（溶剤、洗浄剤、ヘアトニックなど）は、ユーザーの目に見えないまま Leatt® プロテクタの有効性/安全性を損なう可能性があります。

常に Fusion 上にある素材含有ラベルを参照してください。本製品の構築に使用される材料に、アレルギー反応を起こしたり健康に危険である可能性が周知のものは含まれていません。

### 保管および輸送

直射日光や極限的な温度から離れた、きれいで乾燥した表面に置き、乾燥した換気の良い環境に保管します。Fusion の上に重いものを載せないでください。

Fusion が提供する保護は、極限的ではない周囲温度や気象条件によっては影響を受けません。

### メンテナンスと陳腐化

最大限の性能を得るため、Fusion Vest 3.0 使用前に点検しなければなりません。コンポーネントに損傷や摩耗、ひび割れ、および/または変形の兆候があったり、内部パッドが劣化した場合は、保護具の使用を停止してください。Leatt® Corporation は、Fusion を通常使用では 3 年ごとに交換するようお勧めします。

衝突を経験したり、Fusion またはコンポーネントに損傷や摩耗、ひび割れ、および/または変形の兆候があったり、内部パッドが劣化した場合は、検査または破壊するため売り手に返品するか、交換してください。処分は環境に配慮した方法で行ってください。

Fusion に穴を開けたり、塗装、切断、加熱、屈曲したり、デカールやステッカーを添付したり、その他の変更を加えないでください。そうすることは Leatt® 製品の有効性や安全性を損なうおそれがあります。

## 試験と承認

Leatt® Fusion Vest 3.0 は、メーカー仕様が試験されており、RICOTEST Via Tione (9-37010 Pastrengo (VR) イタリア、公認機関番号 0498) により ECタイプ審査認証が発行されています。また、EU個人用保護具指令 89/686/EEC 準拠を示すために CE マークされています。

以下の欧州規格が、これらの製品の評価に使用されています：

- EN 1621-1:2012 機械的衝撃に対するモーターサイクリストの防護服  
- パート1:モーターサイクリストの四肢関節の衝撃保護
- EN 1621-2:2014 - 「機械的衝撃に対するモーターサイクリストの防護服  
- パート 2:モーターサイクリストの背部プロテクタ - 要件と試験方法」
- prEN 1621-3:2013 - 「機械的衝撃に対するモーターサイクリストの防護服  
- パート 3:モーターサイクリストの胸部プロテクタ - 要件と試験方法」\*

### Leatt® Fusion vest 3.0 -

肩プロテクタコンポーネントは、レベル 1 タイプ A 衝撃性能要件 EN1621-1:2012 に適合しています。  
背部プロテクタコンポーネントは、レベル 1 タイプ A 衝撃性能要件 EN1621-2:2014 に適合しています。  
胸部プロテクタコンポーネントは、レベル 1 タイプ A 衝撃性能要件 prEN1621-3:2013 に適合しています。



### ⚠️ 他の個人用保護具との併用

Leatt® Fusion Vest 3.0 は、モーターサイクリング活動の参加者が使用できる保護具アンサンブルの一部を形成します。互換性のあるフルフェイス型ヘルメットを合わせて着用するように設計されています。

どんなモータースポーツ活動も常に注意して行い、適切な安全装備を使用/着用してください。

## お問い合わせ先

### 本社:

No 50, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens,  
Contermanskloof, Durbanville, 7550,  
Cape Town (ケープタウン)、南アフリカ共和国  
電話: +27 21 557 7257  
ファクス: +27 21 557 7381  
電子メール: info@leatt.com  
ウェブサイト: www.leatt.com

### 郵送先:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant,  
7443, South Africa

### 米国:

電話: 661 287 9258  
フリーダイヤル: 1.800.691.3314  
ファクス: 661 287 9688

### 欧州:

電子メール: Leatt-EU-contact@leatt.com

### 保証

Leatt® 製品は、購入日から1年間、材料や製造に欠陥がないことを保証します。Leatt® 製品は特定の使用条件下では壊れる可能性があるため、事故、転倒、乱用または誤用によって生じた損傷は、この限定保証の対象には含まれません。

保証請求を行うには、www.leatt.com に進むか、または warranty@leatt.com にメールを送ってください。

LEATT® CORPORATION は、明示か黙示かを問わず、商品性および特定目的に対する適合性の保証を含む他のすべての保証を明確に拒否します。